

M.T.I.



Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k
1970. szeptember 21.

bb.1. a gizehi piramis és a kínai nagyfal -csillebércen -
jövő nyárra elkészülnek az uttorók minipoliszának első „lé-
tesítményei,,

i z s u / z s u / p z s l a

1970. szeptember.21.

a napokban megkapja a minipolisz makettjeinek építési ter-
veit az a több mint félszáz üzemi, iskolai és vállalati kisz-
szervezet, amely felajánlotta, hogy társadalmi munkában részt-
vesz a modellek építésében. mint a magyar uttorószövetség ille-
tékesei elmondták, 1971 júniusára elkészülnek a miniváros első
apró létesítményei, s az uttorómozgalom negyedszázados jubileuma
idején a kék és vörösnnyakkendős pajtások már gyönyörködhetnek a
modellpark látványosságában.

csillebércen, az uttorótábor mellett felépülő „Liliput-
városban,, a tervek szerint a világ építészeti remekei segítsé-
gével jelenítik meg az emberiség történelmét, legszebb műveit.
a szabadtéri kiállításon a modelleket az időjárás viszontagságai-
nak ellenálló anyagokból, egyebek közt acélból, kemény gipszből,
betonból alakítják ki. felépül a többi között a gizehi piramis,
az akropolisz, a colosseum, a kínai nagyfal, az eiffel torony
és az ensz-palota. a magyarországi építészeti alkotásokat egye-
bek közt az egrí minaret, a jáki templom és a lánchíd dokumen-
tálja. az objektumokat 50 szerez kicsinyítésben mutatják be, tehát
például az 500 méteres moszkvai tv torony 10 méterre, a 150 méter
magasságu piramis 3 méterre „megy össze,,.
a modellekkel azt is igyekeznek szemléltetni, hogy mi az al-
kotás technikai bravurja, különlegessége. így például a notre
dame-ot félbevágva mutatják be, hogy érzékelhető legyen a go-
tikus szerkezet lényege. /folyt köv ./

W

bb.1. a gizehi piramis és a1./folyt /p

a törpeváros magyar tervezői megpróbálják az építmények valóságos távlatát, az eredeti fény-és hanghatásokat is „elővarázsolni,,

az építészeti ritkaságok mellett a minipoliszban megtalálják a gyermekek a tudományos, technikai haladás alkotásait-hidakat, hajókat, repülőket, rakétákat- is, s a modellek irányíthatók, mozgathatók lesznek.

a jövő év nyarán a maketteket még nem a végleges „városképnek,, megfelelően helyezik el, mert a tervek szerint később átrendezik, kibővítik a „Liliputvárost,,. /mti/

..-

bb.2. négyszáz holdas víztározó a gyöngyös patak völgyében

vid./ká/p La

1970. szeptember .21.

négyszáz holdas víztározót terveznek a gyöngyös patak völgyébe, a kőszegi hegy lábánál. a nagy vízfelületet természetalkotta mélyedésben alakítják majd ki, amelyet gyakran elönt a gyöngyös vize. a költségek ezért nem lesznek magasak. s mesterséges tó vizét öntözésre, szombathely ipari és ivóvízellátásának javítására használják, partján üdülési -és sportlehetőségeket teremtenek. ez a tó lesz a vas megyeiek balatonja. nagy szerepe lesz az alpokban eredő gyöngyös mentén fekvő falvak árvízvédelmében is. a 6-8 méter mély tározó ugyanis felfogja az áruhullámokkal érkező nagy víztömegeket.

a most elkészült tanulmánytervek alapján előreláthatólag a negyedik ötéves terv idején alakítják ki a víztározót./mti/

..-

bb.3. hírek a főváros életéből

i gh/zs/ p La

1970. szeptember .21.

milyen építkezéshez kell engedély? - pestlőrinci kiadvány

változatlanul sokan építkeznek engedély nélkül pestlőrincen. az illegálisan emelt toldaléképületek, garázsok, hétvégi házak tulajdonosainak tekintélyes hányada- mint kiderült- úgy véli, hogy az ilyen „apró cseprő,, építkezéshez nem kell engedély. ezért a xviii. kerületi tanács tájékoztató füzetet készített, amely megmagyarázza az érdekelteknek, hogy mihez kell engedély, s hogy a kérelemhez milyen mellékleteket kell csatolni. a tanácsi félfogadások alkalmával valamennyi ügyfélnek a kezébe adják a hasznos kis füzetet. /folyt köv ./

-2-

He

bb.3. hírek a főváros 1./folyt /p

közérdekű vizsgálatok a pesterzsébeti népi ellenőrzők programjában

a xx. kerületi népi ellenőrök a következő hetekben ellenőrzik, hogy a pesterzsébeti óvodákban és iskolákban a gyerekek fogászati szűrővizsgálatát elvégzik-e, illetve megfelelő gyógykezelésben részesülnek-e, megnézik a tátra téri, valamint a vörösmarty téri piacok áruezellátását is, ugyanis- a tapasztalatok szerint- a két piac élelmiszer-és zöldség-gyümölcs ellátása meglehetősen hiányos. több kerületi üzemben és ktsz-nél pedig azt ellenőrzik, hogy betartják-e az egészségügyi előírásokat, a munkavédelmi szabályokat.

bővíti a xii. kerületi tüdőgondozót

a xii. kerületi gondozóintézetek közül a legnagyobb forgalmat a tüdőgondozó és a szűrőállomás bonyolítja le. a tüdőgondozóban például évente átlagosan mintegy 80.000-en fordulnak meg, így a nyolc éve épült intézet ma már szűk. a helyhiány enyhítésére ezért első lépésként a tüdőgondozót emeletráépítéssel bővíti. /mti/

..-

bb.4. alakuló garázsszövetkezetek

i ol/tné/p sl La

1970. szeptember.21.

a legutóbbi egy hónap alatt összesen 38 garázsszövetkezet alakult budapesten, megyei és járási székhelyeken, ipari településeken. a szövetség kezdeményezése ugyanis nagy érdeklődést váltott ki a magánszemélygépkocsi és motorkerékpár tulajdonosok körében. a szervezéshez, az építkezések megkezdéséhez jelentős segítséget nyújt a magyar autókлуб és annak területi képviselője is. mivel a garázsszövetkezetek létesítésével az utcai tárolóhelyek egy része felszabadul, a tanácsok is sokféle módon támogatják az alakuló szövetkezeteket. a tatali és az oroszlányi tanács például a gépkocsitulajdonosok lakása közelében jelölt ki telket garázstelepek létesítéséhez. a meszöv elkészítette a tipustervet az építkezésekhez, s azt a tanácsok ajánlott tervként tartják nyilván. bár egyes helyeken emeletes garázsok építésének tervei vannak kibontakozóban, a tapasztalatok szerint inkább a sor- illetve iker-soros garázsok építése a népszerűbb. ennek nem utolsó sorban az oka, hogy így egy személygépkocsi tárolása- az építési módtól függően - kilenc-tizenötezer forintból már megoldható./mti/

-3-

He

bb.5. félmilliárd forint vágánykorszerűsítésre- közép- helyezik a villamos-sínek a fehérvári uton- trapéz-híd a százados uton

i/pr/tr/p zs la

1970. szeptember. 21.

a negyedik ötéves tervben a fővárosban csaknem félmilliárd forintot költenek vágánykorszerűsítésre, a villamos és a hév síneinek felújítására. a budapesti közlekedési vállalat építési főosztályán már kidolgozták a részletes terveket. a jövő esztendőben a fehérvári utat adja majd a legtöbb munkát az építőknek, itt a korszerű forgalmi igényeknek megfelelően az utat test közepére helyezik át a villamos-sínekre. a „költöztetés” több mint 20 millió forintba kerül majd. ugyancsak 1971-ben újítják fel a fogaskerekű vasutat, kicserélik az üllői utat nagyváradi tér-ecseri ut közötti vágányait és korszerűsítik a vágóhídi hév vonalat.

a negyedik ötéves terv második esztendejében 24 millió forintot költenek az Erzsébet királyné uti villamos-sínek felújítására, tízmillió forintot a csepeli gyorsvasút vágányának korszerűsítésére, s mintegy hárommillió forintot a salgótarjáni uti síncserékre. az Erzsébet királyné uton végzett munkák még 1973-ban is folytatódnak, s abban az évben kerül sor a Kolozsvári uti szakasz felújítására is. innen az örs vezér tere felé az építők, s hozzájárulnak a Rákospalvára közlekedő helyiérdekű vonalának felújításához.

megérett a korszerűsítésre a Móricz Zsigmond körtér vágányhálózat is. cseréjére várhatóan három éven belül sor kerül. az ötéves terv utolsó esztendejében viadukt épül a Pesti Duna-parton a 2-es villamos vonalán, trapéz-hídat állítanak fel a Százados uton, a Hungária kocsisín mellett, s több millió forintot költenek a Bogdáni uti vágányok cseréjére. a programban a körutak korszerűsítése is szerepel; a felújítások sorát a József körut nyitja meg. /mti/

--

bb.6. tsz-husfeldolgozó üzemek a budai járásban

vid gö/p ká la

1970. szeptember .21.

pest megye budai járásában a termelőszövetkezetek vágóhidak és husfeldolgozók üzembe helyezésével javítják a járás husellátását. eddig az érdi bentavölgye termelőszövetkezetben és a töki egyetértésben látott munkához egy-egy vágóhid és husfeldolgozó. a két vágóhidat a háztáji gazdaságok látják el „alapanyaggal”, a töki közös gazdaság átalakította a tagok portáján üresen álló istállókat. az önetetés, önitatós házi hizlaldák építésére csaknem kétmillió forintot költöttek, de ez az összeg két éven belül megtérül, mert portánként 50-60 sertés nevelésére kötötték szerződést. vágóhidjuk így évente 2000 állatot kap a „bedolgozóktól”,

/folyt köv./

-4-

Ha

bb.6. tsz-husfeldolgozó..... 1./folyt /p

a 130.000 lakosu járás ellátását véglegesen a szakosított szarvasmarha és sertéstelepek építésével oldják meg. a termelőszövetkezetekben öt korszerű sertéstelep épül a következő években. az első sóskuton készül el, ahol már meg is kezdtek az állatok betelepítését. /mti/

--

bb.7. munkához láttak a budapesti nőbizottságok

i tt/gg/p zs la

1970. szeptember

a hazafias népfront keretében budapestben mindenütt megalakították a kerületi nőbizottságokat, s a legtöbb helyen máris körvonalazták a testületek munkatervét erre az évre. az eddigénél nagyobb számban vesznek majd részt az asszonyok, leányok a különféle társadalmi akciókban, népfront-rendezvényeken. azokban a kerületekben, ahol már működnek nőklubok, olyan programmal várják a tagságot, hogy a különböző korosztályok mindegyike találhasson kedvére való elfoglaltságot. például neves szakemberek, orvosok, egyetemi tanárok tartanak előadásokat családvédelmi témákról, a demográfiai helyzet alakulásáról, a gyermeknevelésről, a pszichológia érdekes fejezeteiről.

a xiii. kerületi nőbizottság rövidesen összehívja az állami gondozásban lévő gyerekek szüleit, hogy megtárgyalják velük speciális problémáikat. a nőbizottságok aktivistái az el-tartási szerződések megkötését és gyakorlatát is figyelemmel kísérik. idős embereknél tett látogatásaik tapasztalatait eljuttatják a kerületi tanács illetékeseihez. másutt arra vállalkoznak a nőmozgalom munkásai, hogy segítségükre legyenek az óvodai felvételeket intéző bizottságnak- adott esetben család-látogatásra, környezettanulmányra kerül majd sor. a xvi. kerületben a szolgálatot teljesítő sorköteles katonák feleségei találhatnak majd baráti kört a népfront nőbizottságának jóvoltából. a xxi. kerületben a gyermekgondozási segéllyel otthon tartózkodott és újból munkába álló anyák gondjain igyekeznek segíteni a nőbizottság. /mti/

--

-5-

He

bb.8. országszerte megkezdődtek a kanyaró elleni ideai védőoltások

1 ms /pv/p zs la

1970. szeptember.21.

hétfőn országszerte megkezdődtek a kanyaró elleni ideai védőoltások, ezuttal az 1969. évben született gyermekeket, továbbá azokat az 1968. évi születésűeket oltják, akik a múlt évi oltásból valamilyen ok következtében kimaradtak és a betegségen még nem estek át, beoltják továbbá mindazokat az eddig be nem oltott, illetőleg a betegséget át nem vésztelt három éven aluli gyerekeket, akiket gyermekkollektívákban gondoznak. az érdekelteket szülőket értesítették arról, hogy gyermeküket mikor és melyik oltóhelyre vigyék beoltani.

budapesten gyermekgyógyászok oltanak a régi anya-és csecsemővédő intézetekben, ugyancsak gyermekgyógyászok oltják a gyermekeket azokban a vidéki városokban, ahol körzeti gyermekgyógyászok működnek. más helyeken a körzeti orvosok vagy a helyi hatóságok által kijelölt orvosok bonyolítják le az oltásokat a csecsemőtanácsadó helyiségekben.

már az első évi kötelező oltások tapasztalatai is a beoltottak nagyfokú védettségéről tanuskodnak. minden szülőnek saját jól felfogott érdeke és kötelessége tehát, hogy a megjelölt időben oltassa be gyermekét. az egészségügyi miniszter rendelkezése megjelöli azokat a betegségeket, amelyek esetén nem szabad a gyerekeket beoltani. ilyenek elsősorban a lázas és fertőző betegségek, valamint egyéb szervi elváltozások, például vesebetegség, stb. akik betegség miatt vagy más okból kimaradnak a szeptember 30-ig tartó oltásból, október 5-e és 10-e között pótolásra jelentkezhetnek, feltéve, hogy az oltást kizáró ok addigra megszűnik.

az oltás az esetek kis részében olyan tüneteket okoz, mintha a gyerek rendkívül enyhe lefolyású kanyarón esne át. a leggyakoribb tünet a láz, amely néha magas is lehet és görcsre hajlamos gyerekeknél komplikációkat okozhat. ezért a lázas állapot megelőzése céljából ajánlatos oltást követő harmadik - negyedik naptól kezdve két-három napon át lázcsillapítót /például a minden háztartásban kéznél lévő kalmopirint/ adni a beoltott gyerekeknek. a lázcsillapító adagolására vonatkozóan a szülők kérjék ki az orvosok tanácsát./mti/

-.-
-6-

bb 24. pontozzák az étrendet

vid kz/tné bh hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn a dunavidéki gasztronómiai társaság szervezésében mintegy ezer székesfehérvári, dunaujvárosi, kecskeméti és szálombattai szakács, illetve konyhai dolgozó részvételével egy hétfőig tartó étrendi és szolgáltatási verseny kezdődött. a bevezetett éttermekben, üzemi konyhákban a zsűri folyamatosan ellenőrzi és pontozza az étrendet, a főzési technológiát, a tálalás kultúráját, a tisztaságot, s általában az éttermi munka színvonalát. a versenyre a szakács egyesületek világkongresszusa alkalmából került sor./mti/

-.-

bb 25. zala gazdasági szakemberek utaztak jugoszláviába

vid kz/tné bh hgy

1970. szeptember 21.

zala megyei gazdasági szakemberek utaztak hétfőn jugoszláviába. a megye és a szomszédos jugoszláv területek közötti gazdasági együttműködés kiszélesítéséről tárgyalnak majd az ottani vezetőkkel. az öttagú zalai küldöttség látogatásában a nyári zalai helyiipari kiállítás és vásár idején állapodtak meg a szlovén köztársaság gazdasági kamarájának vezetőivel. a küldöttséget dr. lakos imre, a zala megyei tanács vb elnökhelyettese vezeti./mti/

-.-

bb 26. százhusz hibridkukorica változat debrecenben

vid kz tné bh hgy

1970. szeptember 21.

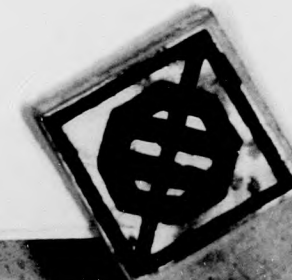
1 kukoricatermesztési szakmai bemutató és tapasztalatcsere volt hétfőn az országos fajtaminősítő intézet debreceni állomásán. a megjelent nagyszámú hajdu-bihar megyei termelőszerkezetek szakembert dr. váczy daniel tudományos főmunkatárs tájékoztatta. mint elmondotta, a debreceni állomás kísérleti parcelláin az idén 120 hibridkukorica változatot vizsgáztatnak. a vetéstől a betakarításig fejlődésük minden mozzanatát törzskönyvezik, s ennek alapján adnak majd a termelési gyakorlatban hasznosítható „bizonyítványt”, a hibrideknek. az ilyenfajta kísérletek hasznosságáról szólva rámutatott, hogy az elmúlt években több olyan fajta került ilymódon a köztermesztésbe, amelyek kiemelkedően magas termésátlagokat adnak. a hortobágy szélén gazdálkodó nádudvari vörös csillag termelőszerkezet például a talaj- és éghajlati adottságainak legjobban megfelelő fajta kiválasztásával az elmúlt évben már 3000 hold átlagában is csaknem 40 mázsa májusi morzsolt kukoricát termelt holdankint. hasonló eredményt produkált az ebesi vörös csillag termelőszerkezet is./mti/

-.-

- 16 -

13.40 bh

1400



bb 27. /időjárásjelentés... folyt./ bh

házánkban vasárnap a békéscsaba-budapest vonaltól észak-keletre csak 2-4 óráig keresztül sütött a nap és néhány helyen esett az eső. a lehullott eső mennyisége azonban sehol sem haladta meg az 1-3 mm-t. ott a hőmérséklet csúcserőke 16-21 fok között alakult. az ország többi részén 5-9, óráig napsütés volt, eső nem esett és kora délutánra 19-25 fokig emelkedett a hőmérő higanyszála. ma hajnalban az ország területén 6-15 fok közötti hőmérsékletet mértek. délelőtti országszerte folytatódott a változóan felhős, szép őszi idő. 11 órára 16-19 fokig emelkedett a hőmérséklet.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 16,7 fok volt, a sokévi átlagnál 0,6 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 18 fok volt, a tengerszintre átczámitott légnyomás 765 mm, alig változik.

várható időjárás kedd estig!

időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan előforduló kisebb esőkkel. mérsékelt, napközben megélénkülő északi szél. a nappali felmelegedés kissé gyengül. hajnalban és reggel helyenként párásság, köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7-12, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 16-21 fok között.

a duna vízállása budapestnél 321 centiméter.

távolabbi kilátások péntekig: legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 6-11, fok között, legmagasabb nappali hőmérsékletek 16-21 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 25 százalékán várható. /mti/

bb 23. egységesítették az általános iskolai pedagógusok képzését nyíregyházán

vid kz bh hgy

1970. szeptember 21.

a nyíregyházi tanárképző főiskola hétfőn tartotta kilencedik tanévnyitó ünnepségét a mórlicz zsigmond színházban. az új tanév a fiatal főiskola fejlődésének fontos állomása lesz. az országban elsőként itt egységesítették az alsó- és a felsőtagozatu általános iskolai pedagógusok képzését. az első évfolyam nappali tagozatán 73 tanító és 285 tanárjelölt kezd meg tanulmányait. a levlelő tagozat első évfolyamán kb. ötszázan tanulnak. a megnyitón kovács józsef, a tanárképző főiskola főigazgatója tartott beszédet, majd az első évfolyam hallgatói fogadalmat tettek. a tanévnyitó ünnepségen 15 idős pedagógusnak nyújtották át az arany-, hét-hét pedagógusnak a gyémánt-, illetve a vadiplomát. /mti/

- 15 -

13.25 bh

1350

bb 20. eltemették balogh istvánt a párt és a munkásmozgalom régi harcosát

vid kz bh hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn nagy részvétellel kísérték utolsó útjára kaposvárrott balogh istván nyugdíjas főművezetőt a szakszervezetek somogy megyei tanácsának elnökét, a párt- és a munkásmozgalom régi harcosát, a spanyol szabadságharc katonáját, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettjét. a 64 éves korában elhunyt vitéz temetésén jelen voltak a párt, a tanács, a tömegszervezetek képviselői, ott voltak a harcostársai, barátai. a ravatalnál róna imre a megyei párt vb tagja, a pamutfonóipari vállalat kaposvári gyárának igazgatója, somogyi józsef, a városi pártbizottság első titkára és dr. szőke pál az szmt vezető titkára vett búcsút balogh istvántól. /mti/

--

bb 22. lengyelországba utazott a partizán szövetség küldöttsége

k vt/tr bh hgy

1970. szeptember 21.

a lengyel testvérszervezet, a zbowid meghívására hétfőn délben uszta gyula főtitkár vezetésével varsóba utazott a magyar partizán szövetség küldöttsége. a látogatás célja a tapasztalatok kicserélése, valamint a két szervezet közötti együttműködés továbbfejlesztésének megbeszélése. /mti/

--

bb 27. időjárásjelentés

bh hgy

1970 szeptember 21

a meteorológiai intézet jelenti, hétfőn 12 órakor:

a nappali felmelegedés kissé gyengül

európa legnagyobb részén csendes, szép őszi időjárás alakult ki. reggel sokfelől jelentenek ködöt, de a köd feloszlása után a napsütés hatására a hőmérséklet az évszaknak megfelelően, vagy annál magasabban alakul. különösen meleg az idő franciaországban és spanyolországban. ott vasárnap a hőmérséklet csúcserőke sok helyen meghaladta a 30 fokot. észak- Európában az egymást követő különböző hőmérsékletű óceáni légtömegek okoznak változékony, szeles, sokfelé esős időjárást. a kárpát-medence a lassu leszálló mozgások zónájába esik. így az elkövetkező 36 órában házánk időjárásának alakulásában lényeges változás nem várható. /folyt. köv./

- 14 -

13.15 bh

1350

bb 27. /időjárásjelentés... folyt./ bh

házánkban vasárnap a békéscsaba-budapest vonaltól észak-keletre csak 2-4 órán keresztül sütött a nap és néhány helyen esett az eső. a lehullott eső mennyisége azonban sehol sem haladta meg az 1-3 mm-t. ott a hőmérséklet csúcserőke 16-21 fok között alakult. az ország többi részén 5-9, órás napsütés volt, eső nem esett és kora délutánra 19-25 fokig emelkedett a hőmérő higanyszála. ma hajnalban az ország területén 6-15 fok közötti hőmérsékletet mértek. délelőtt országszerte folytatódott a változóan felhős, szép őszi idő. 11 órára 16-19 fokig emelkedett a hőmérséklet.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 16,7 fok volt, a sokévi átlagnál 0,6 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 18 fok volt, a tengerszintre átczámított légnyomás 765 mm, alig változik.

várható időjárás kedd estig!

időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan előforduló kisebb esőkkel. mérsékelt, napközben megélénkülő északi szél. a nappali felmelegedés kissé gyengül. hajnalban és reggel helyenként párásság, köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7-12, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 16-21 fok között.

a duna vízállása budapestnél 321 centiméter.

távolabbi kilátások péntekig: legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 6-11, fok között, legmagasabb nappali hőmérsékletek 16-21 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 25 százalékán várható. /mti/

--

bb 23. egységesítették az általános iskolai pedagógusok képzését nyíregyházán

vid kz bh hgy

1970. szeptember 21.

a nyíregyházi tanárképző főiskola hétfőn tartotta kilencedik tanévnyitó ünnepségét a mórícz zsigmond színházban. az új tanév a fiatal főiskola fejlődésének fontos állomása lesz. az országban elsőként itt egységesítették az alsó- és a felsőtagozatu általános iskolai pedagógusok képzését. az első évfolyam nappali tagozatán 73 tanító és 285 tanárjelölt kezd meg tanulmányait. a levlező tagozat első évfolyamán kb. ötszázan tanulnak. a megnyitón kovács józsef, a tanárképző főiskola főigazgatója tartott beszédet, majd az első évfolyam hallgatói fogadalmat tettek. a tanévnyitó ünnepségen 15 idős pedagógusnak nyújtották át az arany-, hét-hét pedagógusnak a gyémánt-, illetve a vadiplomát. /mti/

--

13.25 bh

1350

bb 20. eltemették balogh istvánt a párt és a munkásmozgalom régi harcosát

vid kz bh hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn nagy részvétellel kísérték utolsó útjára kaposvárott balogh istván nyugdíjas főművezetőt a szakszervezetek somogy megyei tanácsának elnökét, a párt- és a munkásmozgalom régi harcosát, a spanyol szabadságharc katonáját, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettjét. a 64 éves korában elhunyt vitérén temetésén jelen voltak a párt, a tanács, a tömegszervezetek képviselői, ott voltak a harcostársai, barátai. a ravatalnál róna imre a megyei párt vb tagja, a pamutfonóipari vállalat kaposvári gyárának igazgatója, somogyi józsef, a városi pártbizottság első titkára és dr. szőke pál az szmt vezető titkára vett búcsút balogh istvántól. /mti/

--

bb 22. lengyelországba utazott a partizán szövetség küldöttsége

k vt/tr bh hgy

1970. szeptember 21.

a lengyel testvérszervezet, a zbowid meghívására hétfőn délben uszta gyula főtitkár vezetésével varsóba utazott a magyar partizán szövetség küldöttsége. a látogatás célja a tapasztalatok kicserélése, valamint a két szervezet közötti együttműködés továbbfejlesztésének megbeszélése. /mti/

--

bb 27. időjárásjelentés

bh hgy

1970 szeptember 21

a meteorológiai intézet jelenti, hétfőn 12 órakor:

a nappali felmelegedés kissé gyengül

európa legnagyobb részén csendes, szép őszi időjárás alakult ki. reggel sokfelől jelentenek ködöt, de a köd feloszlása után a napsütés hatására a hőmérséklet az évszaknak megfelelően, vagy annál magasabban alakul. különösen meleg az idő franciaországban és spanyolországban. ott vasárnap a hőmérséklet csúcserőke sok helyen meghaladta a 30 fokot. észak-európában az egymást követő különböző hőmérsékletű óceáni légtömegek okoznak változékony, szeles, sokfelé esős időjárást. a kárpát-medence a lassu leszálló mozgások zónájába esik. így az elkövetkező 36 órában házánk időjárásának alakulásában lényeges változás nem várható. /folyt. köv./

--

13.15 bh

1350

bb.8. országszerte megkezdődtek a kanyaró elleni idei védőoltások

1 ms /pv/p zs la

1970. szeptember.21.

hétfőn országszerte megkezdődtek a kanyaró elleni idei védőoltások. ezuttal az 1969. évben született gyermekeket, továbbá azokat az 1968. évi születésűeket oltják, akik a múlt évi oltásból valamilyen ok következtében kimaradtak és a betegségen még nem estek át. beoltják továbbá mindazokat az eddig be nem oltott, illetőleg a betegséget át nem vészelt három éven aluli gyerekeket, akiket gyermekkollektívákban gondoznak. az érdekelteket szülőket értesítették arról, hogy gyermeküket mikor és melyik oltóhelyre vigyék beoltani.

budapesten gyermekgyógyászok oltanak a régi anya-és csecsemővédő intézetekben. ugyancsak gyermekgyógyászok oltják a gyermekeket azokban a vidéki városokban, ahol körzeti gyermekgyógyászok működnek. más helyeken a körzeti orvosok vagy a helyi hatóságok által kijelölt orvosok bonyolítják le az oltásokat a csecsemőtanácsadó helyiségekben.

már az első évi kötelező oltások tapasztalatai is a beoltottak nagyfokú védettségéről tanuskodnak. minden szülőnek saját jól felfogott érdeke és kötelessége tehát, hogy a megjelölt időben oltassa be gyermekét. az egészségügyi miniszter rendelkezése megjelöli azokat a betegségeket, amelyek esetén nem szabad a gyerekeket beoltani. ilyenek elsősorban a lázas és fertőző betegségek, valamint egyéb szervi elváltozások, például vesebetegség, stb. akik betegség miatt vagy más okból kimaradnak a szeptember 30-ig tartó oltásból, október 5-e és 10-e között pótolásra jelentkezhetnek, feltéve, hogy az oltást kizáró ok addigra megszűnik.

az oltás az esetek kis részében olyan tüneteket okoz, mintha a gyerek rendkívül enyhe lefolyású kanyarón esne át. a leggyakoribb tünet a láz, amely néha magas is lehet és görcsre hajlamos gyerekeknél komplikációkat okozhat. ezért a lázas állapot megelőzése céljából ajánlatos az oltást követő harmadik - negyedik naptól kezdve két-három napon át lázcsillapítót /például a minden háztartásban kéznél lévő kalmopirint/ adni a beoltott gyerekeknek. a lázcsillapító adagolására vonatkozóan a szülők kérjék ki az orvosok tanácsát./mti/

-.-
-6-

bb 9. kollégium épül baján

vid ká bh la

1970. szeptember 21.

új diákotthont kap a budapesti műszaki egyetem vizsgadálkodási főiskolai kara a déldunaparti városban, baján. a létesítmény alapozását megkezdték. a mintegy 15 millió forint költséggel felépülő diákszálló 150 személyes lesz./mti/

-.-

bb 10. a magyar hibridkukoricák sikere koreában

vid ká /tné bh ká la

1970. szeptember 21.

az egy évvel ezelőtt kötött megállapodás értelmében hazánk a koreai kormány kérésére nagyobb mennyiségű marionvásári nemesítésű hibridkukorica vetőmagot szállított a koreai népi demokratikus köztársaságba. a közelmúltban látogatást tett hazánkban csang jun pil, a koreai népi demokratikus köztársaság mezőgazdasági bizottságának elnöke, aki elmondotta, hogy a marionvásári kukoricahibridek igen jól vizsgáztak a koreai népi demokratikus köztársaságban. csang jun pil közölte, hogy a kedvező tapasztalatok alapján a jövő évben már többszázezer hektáron kívánnak marionvásári hibridkukoricákat termesztetni. ennek érdekében jelentős vetőmagmennyiség koreai exportjáról kezdődtek tárgyalások./mti/

-.-

bb 11. műszakonként tízezer kézmozdulatot takarítanak meg az ózdi durvahengermű új kormánypultján

vid ká bh la

1970. szeptember 21.

az ózdi kohászati üzemek durvahengerműve blokkosorának biztonságosabb irányítására az üzem pszichológusai a kohász és villamosági szakemberekkel összefogva olyan újszerű kormánypultot terveztek és szereltek fel, amelyen kényelmesebben, kevesebb fizikai munkával és ezáltal nagyobb figyelemmel dolgozhatnak. a kormánypultot úgy alakították ki, hogy a kapcsoló és jelző berendezések testre méretezve, közvetlenül a dolgozók kezénél legyenek. ugyanakkor csökkentették a kapcsolók számát és normális üzemelés mellett a hengerkormányos mindössze két kapcsolóval irányíthatja a blokkosor munkáját. a tudományos alapon kidolgozott hengerpult kezelésének elsajátítására az üzemben ugynevezett betanító stimulátort készítettek, amelyen pszichológusok irányításával több hétig tizenkét hengerkormányos gyakorolta a vezérlőpult kapcsolórendszerének fogásait. a pszichológusok szerint az új kormánypult irányító - a régihez viszonyítva - műszakonként tízezer kézmozdulatot takarítanak meg. az új kormánypulton a durvahengermű nagyjavításának befejezése után kezdik meg a munkát./mti/

-.-

- 7 -

8.05 bh

15

bb 12. zöldség és gyümölcs felhozatal

ms bzs hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn összesen mintegy 151 vagon áru érkezett a nagyvásártelepre. a főbb tételek és a kilogrammonkénti fogyasztói árak a zöldség boltjaiban és elárultóhelyein: burgonyából 52 vagon /3.40 forint/, vöröshagyma 4 vagon /4 forint/, fejeskáposzta 8 vagon /2 forint/, vöröskáposzta 4 vagon /3.60 forint/, paradicsom 4 vagon /4.40 forint/, zöldpaprika 4 vagon /7.60 forint/, uborka 3 vagon /2.40 forint/, alma 11 vagon /4.60 forint/, körte 9 vagon /4.40 forint/, szőlő 18 vagon /8.80 forint/, szilva 18 vagon /4.40 forint/, őszibarack 9 vagon /4. - 8.60 forintig/mti/

-. -

bb 13. mongol kormányküldöttség érkezett budapestre

t sl/mm bzs hgy

1970. szeptember 21.

szonomin luvszan-nak, a minisztertanács első elnökhelyettesének vezetésével hétfőn budapestre érkezett a mongol népköztársaság kormányküldöttsége. a delegáció részt vesz a magyar-mongol gazdasági és műszaki tudományos együttműködési kormányközi bizottság negyedik ülésén. a tanácskozásokon a többi között áttekintik a két ország földtani és vízügyi együttműködésének eredményeit és feladatait, továbbá a mongóliában magyar közreműködéssel épülő üzemek munkálatainak menetét és az ezzel kapcsolatos teendőket.

a delegáció fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent fehér lajos, a minisztertanács elnökhelyettese, dr. jávor ervin, az országos tervehivatal elnökhelyettese, ott volt zsamcin bolod, mongólia budapesti nagykövete is. /mti/

-. -

bb 14. timár mátyás olaszországba utazott

t sl/mm bzs hgy

1970. szeptember 21.

marco zagari olasz külkereskedelmi miniszter meghívására timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese hivatalos látogatásra hétfőn olaszországba utazott.

bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. ajtai miklós, a minisztertanács elnökhelyettese, dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter, marjai józsef külügyminiszterhelyettes. ott volt ludovico barattieri di san pietro, az olasz köztársaság budapesti nagykövete is. /mti/

-. -

D. 12/bzs

- 8 -

1106

bb 15. biztonságos ellátás burgonyából, hagymából - bucsuzólan az uborka és az őszibarack

1 ol/mm sl bh hgy

1970. szeptember 21.

a termelő gazdaságokban már teljes lendülettel folyik a gűl- és a rőzsburgonya erődése, s e héten az eddigieknél nagyobb mennyiség szállítást jelenttek az üzleteknek és a tárolóhelyeknek. a zöldség-gyümölcskereskedelmi egyesülettől kapott tájékoztatás szerint a hónap közepén már ezer vagonos burgonya készletet tartottak nyilván. hagymából is biztonságos, fejeskáposztából bőséges árukínálatot ígérnek a hétre. kelkáposztából várhatóan csak szűkösben tudják majd kielégíteni az igényeket, az októberi beérőre termeltetett karfiol-fajták mellett jelentős bevésnek bizonyul a korábban is szedhető áru. az időjárás egyébként változatlanul kedvez a karfiol fejlődésének, s így a távolabbi kilátások egyelőre nem rosszak.

erősen lefutóban van az uborka, de a lakosság ellátásában még nincs fennakadás. eltegnivaló uborkából sem a savanyító üzemek igényeit, sem az exportrendeléseket nem tudják teljesen kielégíteni. paradicsomból előreláthatólag e héten kevesebb érkezik, mint amennyire szükség lenne, s némi áremelkedés várható. zöldpaprikából is több kellene még mint amennyit az árualap biztosíthat, s már a minőségi összetétel sem megfelelő. paradicsompaprikából viszont e hétre is jut elegendő a lakosságnak, a feldolgozó iparnak és exportra egyaránt. sárgarépa és gyökér is bőven lesz.

a gyümölcsök közül az őszibarack erősen lefutóban van, s most már egyre kisebb mennyiségek érkeznek a nagyvásártelepre is. körtéből több is fogyna, mint amennyit előreláthatólag küldeni tudnak, nagyobb áruállappal jelenleg csak bács- és a zala megyei központok rendelkeznek. almából a fehér fajta mellett most már nagyobb részben a piros várható. a hét folyamán nagyobb mennyiségű szőlőt csak heves és zala tud küldeni, míg a szilva jórészt előreláthatólag - elsősorban minőségi okok miatt - a konzerv- és azeszipar használja fel. /mti/

-. -

D. 45 bh

- 9 -

1115



b 16. vas-witteg miklós,

k sl/mm bzs hgy

1970. szeptember 21.

a szot alelnöke köszönetet mond mindazoknak, akik 75. születésnapja alkalmából üdvözlőlevelekkel, jókívánságaikkal megtisztelték.
/mti/

b 17. megnyílt a fao vil. európai regionális konferenciája

t jf/mm sl bzs hgy

1970. szeptember 2.

Nétfőn a hotel duna intercontinentalban ünnepélyes külsőségek között megnyitották a fao /az élelmezési és mezőgazdasági világszervezet/ szeptember 25-ig tartó vil. európai regionális konferenciáját. a megnyitón ott volt losonczi pá, az elnöki tanács elnöke, dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, a.h. boerma, a fao vezérigazgatója, a szervezet több magasrangú vezetője, a fao magyar nemzeti bizottságának vezetői. a konferenciára 26 országból 200 küldött érkezett.

az ülészakot a.h. boerma vezérigazgató nyitotta meg, majd losonczi pá, az elnöki tanács elnöke mondott üdvözlő beszédet. rámutatott: a konferencia igen nagy jelentőségű, mert előbbre - vinné a közös ügyet, az egész emberiséget érintő mezőgazdasági és élelmezésügyi feladatok megoldását. a magyar nép és a kormány figyelemmel kíséri a fao munkáját, az a szervezet ugyanis hatékonyan dolgozik az országok közötti kapcsolatok elmélyítésén és a fejlődő országok gazdasági felemelkedésén. a nemzetközi összefogás nélkülözhetetlen a világ élelmezési gondjainak leküzdésénél, az éhínség felszámolásánál és a különböző rendszerű országok közötti együttműködés kiszélesítésénél. a fao erősíti a békés kapcsolatokat a népek és az országok között. az elnöki tanács elnöke kiemelte, hogy magyarország egyetért a fao törekvéseivel. a kormány azon dolgozik, hogy megjavítsa a lakosság ellátását, ezen belül is fontos szerepet kap az élelmezés fejlesztése. a második világháború előtt elmaradt mezőgazdasággal rendelkező országunk ma már ott tart, hogy több ágazatban megközelíti a fejlett országok eredményeit és a lakosság ellátásában is nagyarányú a fejlődés. a magyar mezőgazdaság az elmúlt évben csökkenő területről 40 százalékkal többet adott mint a háború előtti években. losonczi pá emlékeztetett a magyar mezőgazdaság nagy hagyományaira, egyebek között arra, hogy a kontinensen először nálunk, keszthelyen alakították meg az első agrártudományi főiskolát. az ország nagy tudósokat adott a világnak, az ő haladó hagyományait a magyar élelmiszergazdaság építje és folytatja. ezután kifejezte azt a meggyőződését, hogy a fao 123 tagállama és ezen belül is az európai országok közötti kapcsolatok a jövőben még inkább elmélyülnek.

ezután dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter tartott előadást a konferencia jelentőségéről.

/folyt. köv./

11.20/bzs

- 10 -

b 18. holland hagymásgépek bemutatkozása csongrádban

vid kz bh hgy

1970. szeptember 21.

az állami gazdaságok országos központja és a konzervipari trószát megállapodása alapján csongrádban a gorsai állami gazdaságot jelölték ki a magról vetett vörshagyma nagyüzemi termelésének meghonosítására. a gazdaság ezt a feladatot kapta, hogy kísérletezze ki a fűszernövény termesztésének száz százalékos gépesítését. a hagyma magyarországi hazájában makó környéken, ugyanis a legfárasztóbb munkafolyamatokat - az ültetést, a növényápolást és a szedést - még most is az ősi módon, kézi erővel végzik.

a gorsai gazdaságban ez év tavaszán már a holland finis cégtől kapott gépekkel vetették a hagymát, speciális berendezésekkel történt a vegyszeres gyomirtás, valamint a peronoszpóra elleni védekezés is. 10 külföldi hibrid fajtát vetettek és többféle gyomirtószert próbáltak ki. a betakarítás idejére megérkezett hollandiából a több műveletet ellátó nagyteljesítményű szedő gépsor. az egyik gép kifordítja a talajból a termést és a hagymát egyenes sorban rendre rakja, az utána jövő kombájn pedig felszedi, szár-talanítja, osztályozza és zsákokba, vagy pótkocsiba ömleszt. a vontatótraktorok vezetéséhez és a szedőkombájn üzemeltetéséhez mindössze 4 ember szükséges és naponta 6-8 hold termését takarítják be. már az első napokban sikeresen mutatkoztak be a holland berendezések és sértetlen, egészséges vörshagymát szüreteltek a kísérleti táblákról. /mti/

b 19. az őrség első ipari üzeme

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 21.

a szombathelyi cipőgyár épülő őrszentpéteri üzemében elkészült az első szalag. megkezdtek a kipróbálását. hazánk legnyugatibb, mezőgazdasági termelés szempontjából mostoha adottságú vidékén, az őrségben ez az első ipari üzem. létesítését a tanács kezdeményezte a foglalkoztatási gondok megoldására. az új őrszentpéteri üzem kialakítása tíz millió forintba került. a beruházáshoz a tanács kétfélmillió forinttal járult hozzá.

az új üzemben még dolgoznak az építők. teljes egészében novemberben készül el. a tervek szerint jövőre már mintegy 280 ezer pár cipőfelsőrészt készít, a munkaslétszáma pedig fokozatosan 300 főre emelkedik. a dolgozók a munkájukhoz szükséges képzettséget az anyavállalatnál, szombathelyen sajátítják el. /mti/

11.45/bzs

- 11 -



bb 17. / megnyilt a fao... 2. folyt./ bh

a miniszter utalt arra, hogy a konferencia egybeesik a fao fennállásának 25 esztendősi jubileumával. a magyar kormány a szervezet tevékenységét jelentősnek tartja és munkája iránti elismerését kívánta kifejezni azzal, hogy a magyar fővárost ajánlotta fel az ülésnek megrendezésének színhelyéül. az a tény, hogy a fao vezérigazgatója a meghívást elfogadta arra utal, hogy a szervezet és magyarország között gyümölcsöző együttműködés alakult ki. a miniszter köszönetét fejezte ki azért a segítségért, amelyet a fao és a világegyetemelési program tanúsított az országnak csaknem egyharmadát veszélyeztető és súlyos károkat okozó árvíz idején. a gyors és hatékony segítség jelentős mértékben hozzájárult a károk enyhítéséhez.

dr. dimény imre ezután arról beszélt, hogy a realitásokon alapuló nemzetközi munkamegosztás hiányával magyarázható korunk gazdasági nehézségeinek jórésze, amelyen főleg a fejlődő országokat sújtják. egy másik gond - mutatott rá - földünk népességének gyorsütemű növekedése. a nagy népsűrűség fejlett termelőerőket követel meg, de ehhez még hiányoznak a szükséges anyagi és szellemi erők. a népesség-szaporulat kérdését pusztán szociális intézkedésekkel nem lehet megoldani. hangsúlyozta, hogy az általános gazdasági fejlődést csak szoros nemzetközi együttműködéssel lehet meggyorsítani, ilymódon kell biztosítani a világ szellemi és anyagi energiáinak fokozottabb kihasználását és végső soron egy igazságosabb, mindenki számára előnyös világméretű munkamegosztás fokozatos kialakítását.

- a gazdasági növekedés első lépcsőfokát legtöbbször a mezőgazdasági termelés fejlesztése jelenti - mondotta. a mezőgazdaság ugyanis a lakosság ételmiszerellátásán túl a gazdaság egyéb ágainak fejlesztéséhez szükséges források jelentős részét is biztosítja. ebből következik, hogy az új típusú nemzetközi munkamegosztás alapját a mezőgazdaság területén mielőbb le kell rakni. ebben kiemelkedő szerepet kap a fao.

a miniszter felhívta a figyelmet arra, hogy a mezőgazdaság távlati fejlesztését csak a többi ágazatokkal, mindenekelőtt az iparral összhangban lehet megvalósítani. figyelmeztetett arra is, hogy a nemzetközi munkamegosztás csak akkor lehet eredményes, ha az nem csupán a fejlett és a fejlődő országok közötti, lényegében segély és kereskedelmi jellegű kapcsolatokra korlátozódik. ez már csak azért sem lenne helyes, mert a jelenlegi „fejlett, és „fejlődő„ - kategóriákra való bontás nem tükrözi hűen az egyes országok közötti gazdasági különbségeket és még kevésbé azt, hogy milyen gazdasági változtatásokra lenne szükség a termelés korszerűsítéséhez, fejlesztéséhez.

/folyt. köv./

- 11 -

12.35 bh

1210

bb 17./ megnyilt a fao... 3. folyt./ bh

ezután az európai mezőgazdasággal kapcsolatos kérdéseket taglalta:

- a kontinens jelentős szerepet játszik a világ gazdasági problémáinak megoldásában. a földrész helyzete mindig is kihatott és a jövőben is kihat a világ egészére, ezért lényeges, hogy európa konstruktív módon tudjon eleget tenni fontos szerepének. olyan őszinte légkört kell kialakítani, amely az élet minden területén lehetővé teszi az európai országok kapcsolatainak állandó fejlesztését. ehhez sok türelemre és időre, egymás problémáinak megértésére, de mindenekelőtt a bizalom növelésére van szükség. a kontinensen vannak olyan országok - mondotta - amelyekben már most szükségeszerű - természetesen ésszerű módon - a mezőgazdasági termelés ütemének mérséklése, illetve átalakítása. más országokban viszont növelni kell a termelést, részben azért, mert fokozni kell a lakosság mennyiségi és minőségi ellátását és mert ezekben az országokban a mezőgazdaságnak még nagy szerep jut más ágazatok fejlesztésében és a külkereskedelem erősítésében. ebben az általános helyzetben az európai mezőgazdaság fejlesztési koncepcióinak kialakítása, az országok közötti gazdasági és tudományos-technikai kapcsolatok fejlesztése, a mezőgazdasági politika összehangolása, az együttműködést gátló tényezők fokozatos felszámolása és az európai munkamegosztás kialakítása előbbreviszi az országok gazdasági életét. lehetővé teszi azt is, hogy kiszélesedjenek a fejlődő országokkal a kereskedelmi, a hitelnyújtási, a tudományos és technikai kapcsolatok.

dr. dimény imre végezetül rámutatott:

- az Európán belüli együttműködés bővítésében döntő szerepe van a kelet-nyugati kapcsolatok fejlesztésének. enélkül egy valamennyire is egységes európai koncepció aligha képzelhető el. a fao munkája azért is lényeges, mert az egyetlen olyan világ-szervezetnek tekinthető, amelynek lehetősége van arra, hogy a mezőgazdasági kapcsolatok fejlesztésével központilag foglalkozzék. ez kétségtelően megnöveli a szervezet fontosságát, egyben azonban felelősséget is ró rá. a fao európai regionális konferenciáját olyan magasszintű fórummá lehet tenni, ahol a kontinens csaknem minden országának felelős mezőgazdasági vezetői találkozhatnak egymással, eszmecserét folytathatnak az Európát érintő gazdaság-politikai kérdésekről és a mindenkit kölcsönösen kielégítő megoldás lehetőségeiről./ folyt. köv./

bb 21. újabb balatoni hajójáratokat szüntettek meg

vid kz /tné bh hgy

1970. szeptember 21.

a mahart balatoni üzemigazgatósága közli, hogy az érdeklődés hiánya miatt több, a szeptember 27-ig érvényben lévő utóidényi menetrendben szereplő hajójáratot megszüntetett. a rendelkezés szeptember 21-én, hétfőn lépett érvénybe. a mahart kéri az utazni szándékozókat, hogy előzetesen érdeklődjenek a hajóállomásokon. /mt1/

- 13 -

12.45 bh

1210

bb 20. eltemették balogh istvánt a párt és a munkásmozgalom régi harcosát

vid kz bh hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn nagy részvétellel kísérték utolsó útjára kaposvárott balogh istván nyugdíjas főművezetőt a szakszervezetek somogy megyei tanácsának elnökét, a párt- és a munkásmozgalom régi harcosát, a spanyol szabadságharc katonáját, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettjét. a 64 éves korában elhunyt vitéren temetésén jelen voltak a párt, a tanács, a tömegszervezetek képviselői, ott voltak a harcostársai, barátai. a ravatalnál róna imre a megyei párt vb tagja, a pamutfonóipari vállalat kaposvári gyárának igazgatója, somogyi józsef, a városi pártbizottság első titkára és dr. szőke pál az szmt vezető titkára vett bucsút balogh istvántól. /mti/

--

bb 22. Lengyelországba utazott a partizán szövetség küldöttsége

k vt/tr bh hgy

1970. szeptember 21.

a lengyel testvérszervezet, a zbowid meghívására hétfőn délben uszta gyula főtitkár vezetésével varsóba utazott a magyar partizán szövetség küldöttsége. a látogatás célja a tapasztalatok kicserélése, valamint a két szervezet közötti együttműködés továbbfejlesztésének megbeszélése. /mti/

--

bb 27. időjárásjelentés

bh hgy

1970. szeptember 21

a meteorológiai intézet jelenti, hétfőn 12 órakor:

a nappali felmelegedés kissé gyengül

európa legnagyobb részén csendes, szép őszi időjárás alakult ki. reggel sokfelől jelentenek ködöt, de a köd feloszlása után a napsütés hatására a hőmérséklet az évszaknak megfelelően, vagy annál magasabban alakul. különösen meleg az idő franciaországban és spanyolországban. ott vasárnap a hőmérséklet csúcserőke sok helyen meghaladta a 30 fokot. észak- Európában az egymást követő különböző hőmérsékletű óceáni légtömegek okoznak változékony, szeles, sokfelé esős időjárást. a kárpát-medence a lassu leszálló mozgások zónájába esik. így az elkövetkező 36 órában hazánk időjárásának alakulásában lényeges változás nem várható.

/folyt. köv./

- 14 -

13.15 bh

13^{us}

bb 27. /időjárásjelentés... folyt./ bh

hazánkban vasárnap a békéscsaba-budapest vonaltól észak-keletre csak 2-4 órán keresztül sütött a nap és néhány helyen esett az eső. a lehullott eső mennyisége azonban sehol sem haladta meg az 1-3 mm-t. ott a hőmérséklet csúcserőke 16-21 fok között alakult. az ország többi részén 5-9, órák napsütés volt, eső nem esett és kora délutánra 19-25 fokig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalban az ország területén 6-15 fok közötti hőmérsékletet mértek. délelőtt országszerte folytatódott a változóan felhős, szép őszi idő. 11 órára 16-19 fokig emelkedett a hőmérséklet.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 16,7 fok volt, a sokévi átlagnál 0,6 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 18 fok volt, a tengerszintre átaláltatott légnyomás 765 mm, alig változik.

várható időjárás kedd estig!

időnként megnövekvő felhőzet, szórvaosan előforduló kisebb esőkkel. mérsékelt, napközben megélénkülő északi szél. a nappali felmelegedés kissé gyengül. hajnalban és reggel helyenként párásság, köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7-12, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 16-21 fok között.

a duna vízállása budapestnél 321 centiméter.

távolabbi kilátások péntekig: legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 6-11, fok között, legmagasabb nappali hőmérsékletek 16-21 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 25 százalékán várható. /mti/

--

bb 23. egységesítették az általános iskolai pedagógusok képzését nyíregyházán

vid kz bh hgy

1970. szeptember 21.

a nyíregyházi tanárképző főiskola hétfőn tartotta kilencedik tanévnyitó ünnepségét a mórlicz zsigmond színházban. az új tanév a fiatal főiskola fejlődésének fontos állomása lesz. az országban elsőként itt egységesítették az alsó- és a felsőtagozatú általános iskolai pedagógusok képzését. az első évfolyam nappali tagozatán 73 tanító és 285 tanárjelölt kezdi meg tanulmányait. a levelező tagozat első évfolyamán kb. ötszázan tanulnak. a megnyitón kovács józsef, a tanárképző főiskola főigazgatója tartott beszédet, majd az első évfolyam hallgatói fogadalmat tettek. a tanévnyitó ünnepségen 15 idős pedagógusnak nyújtották át az arany-, hét-hét pedagógusnak a gyémánt-, illetve a vadiplomát. /mti/

- 15 -

13.25 bh

13^{so}



bb 24. pontozzák az étrendet

vid kz/tné bh hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn a dunavidéki gasztronómiai társaság szervezésében mintegy ezer székesfehérvári, dunaujvárosi, kecskeméti és szabolcsbattai szakács, illetve konyhai dolgozó részvételével egy hétig tartó étrendi és szolgáltatási verseny kezdődött. a bevezetett éttermekben, üzemi konyhákban a zsűri folyamatosan ellenőrzi és pontozza az étrendet, a főzési technológiát, a tálalás kulturáltságát, a tisztaságot, s általában az éttermi munka színvonalát. a versenyre a szakács egyesületek világkongresszusa alkalmából került sor./mti/

bb 25. zala megyei gazdasági szakemberek utaztak jugoszláviába

vid kz/tné bh hgy

1970. szeptember 21.

zala megyei gazdasági szakemberek utaztak hétfőn jugoszláviába. a megye és a szomszédos jugoszláv területek közötti gazdasági együttműködés kiszélesítéséről tárgyalnak majd az ottani vezetőkkel. az öttagú zalai küldöttség látogatásában a nyári zalai helyiipari kiállítás és vásár idején állapodtak meg a szlovén köztársaság gazdasági kamarájának vezetőivel. a küldöttséget dr. lakos imre, a zala megyei tanács vb elnökhelyettese vezeti./mti/

bb 26. százhusz hibridkukorica változat debrecenben

vid kz/tné bh hgy

1970. szeptember 21.

1. kukoricatermesztési szakmai bemutató és tapasztalatcsere volt hétfőn az országos fajtamintázó intézet debreceni állomásán. a megjelent nagyszámú hajdu-bihar megyei termelőszerkezeti szakembert dr. váczai daniel tudományos főmunkatárs tájékoztatta. mint elmondotta, a debreceni állomás kísérleti parcelláin az idén 120 hibridkukorica változatot vizsgáztatnak. a vetéstől a betakarításig fejlődésük minden mozzanatát törzskönyvezik, s ennek alapján adnak majd a termelési gyakorlatban hasznosítható „bizonyítványt”, a hibrideknek. az ilyenfajta kísérletek hasznosságáról szólva rámutatott, hogy az elmúlt években több olyan fajta került ilyen módon a köztermesztésbe, amelyek kiemelkedően magas termésátlagokat adnak. a hortobágy szélén gazdálkodó nádudvári vörös csillag termelőszerkezet például a talaj-és éghajlati adottságainak legjobban megfelelő fajta kiválasztásával az elmúlt évben már 3000 hold átlagában is csaknem 40 mázsa májusi morzsolt kukoricát termelt holdanként. hasonló eredményt produkált az esesi vörös csillag termelőszerkezet is./mti/

13.40 bh

1400

bb 28. megkezdődött a szabolcsi dohány felvásárlása

vid kz bh hgy

1970. szeptember 21.

az ország legfontosabb dohánytermelő vidékén, szabolcs-szatmár megyében, befejezéshez közelodik a füstölni való betakarítás. a vidék kétázás mezőgazdasági nagyüzeme az idén megközelítőleg tízenháromezer holdon termelt dohányt. a rendkívül csapadékos és változékony időjárás ellenére a legigényesebb fajták hozama is elért a holdankénti nyolc mázst.

a jóminőségű citromsárgára érett dohánylevelek beváltását megkezdte a nyíregyházi fermentáló, tehergépkocsi karavánok hordják az ipari feldolgozóba a cigaretták, szivarok alapanyagát./mti/

bb 29. kilenc ország cégei kötöttáru-ajánlata a konsumex kiállításán

t sz/mm sl bzs hgy

1970. szeptember 21.

a hazai üzletekben forgalomba kerülő áruknak mintegy 15 százaléka külföldi gyártmány, a kötött holminknál azonban az import arány az átlagosnál jóval nagyobb; ebben az idén a készletek 56 százaléka származott importból. a tőkés országokból az idén vásárolt ruházati cikkek értéke elérte a 10 millió dollárt, s ennek a fele kötött holmi volt. a konsumex tőkés országok cégeitől 3,3 millió dollárért vásárolt felsőruházati cikket és 1,7 millió dollárért alsó kötött holmit. a külkereskedelemnek ezenkívül változatlanul fontos beszerzési forrása az nkk, ahonnan ebben az évben egy millió रुपel értékű kötött holmi érkezett. kisebb mennyiségeket vásárolt a külkereskedelem más szocialista országokból is.

a konsumex a jövő évi áruellátás jó előkészítésére azt a módszert választotta, hogy kilenc ország szűz cégtől kért mintakollekciókat, hogy itthon együttesen mutathassa be a belkereskedelem szakértőinek. a szakmai kiállítást hétfőn nyitotta meg sumi józsef, a konsumex vezérigazgatója az országos piackutató intézet szalay utcai bemutatótermében. elmondotta, hogy három-ezer mintából rendelhetnek a belkereskedelem képviselői és gazdálkodhatnak már most abból a két millió dolláros keretből, amely a szokásosnál korábbi időpontban rendelkezésükre áll. eddig tulajdonképpen olasz és angol kötött holmi került forgalomba a magyar üzletekben, most azonban francia, osztrák, japán, spanyol, sőt szingapuri gyártmányokból is vásárolhatnak. ha azok minősége és árak megfelelően bizonyul.

a kiállítást meglátogatta dr. jászai zoltán belkereskedelmi miniszterhelyettes is, aki elmondotta: az árukat alkalmas arra, hogy a vásárlók széles rétegének, a közepes, vagy kisebb keresettel rendelkezőknek az igényeit is az eddiginél jobban elégíthessék ki./mti/

14.25/bzs

NF 1125

bb 30. a csehszlovák kultúra

tlé hi bh hgy

1970. szeptember 21.

értesíti az érdeklődőket, hogy a cseh és szlovák nyelvtanfolyamokra szeptember 23-tól október 3-ig szombat kivételével naponta 9.30-tól 17.30-ig lehet jelentkezni a csehszlovák kultúrában./vi. népköztársaság utca 21 szám alatt./ /mti/

--

bb 31. lengyel állami ellenőrzési küldöttség érkezett hazánkba

mm hi bh hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn budapestre érkezett a lengyel állami ellenőrzési kamara delegációja. a küldöttséget zenon nowak-nak, a kamara elnökének vezetésével a népi ellenőrzés munkáját tanulmányozza hazánkban. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren dr. dabronaki gyula államtitkár, a kneb elnöke és a kneb vezetői munkatársai fogadták./mti/

--

bb 32. rendőrségi hírek

i zsu/zsu bh hi hgy

1970. szeptember 21.

solt községben a szőlőhegy 56 sz. alatt bónai jános 54 éves segéd munkás szováltás közben zsebkésével nyakonszurta életársát, barna imréné 42 éves háztartásbelit, aki a helyszínen meghalt. bónai ezután késével önmagát is halálra sebezte. a rendőrség az ügyben vizsgálatot indított.

x x x

szőlőskislakon a jánoshegyi dűlőben a balatonboglári állami gazdaság mezőre, varga sándor, szőlőlopáson tettenérte szili jános 41 éves munkást, aki karóval támadt a mezőre. varga sándor szolgálati fegyverével mellbelőtte támadóját, aki a helyszínen meghalt. a rendőrség a mezőrt őrizetbe vette és ügyében vizsgálatot indított.

x x x

/folyt. köv./

- 18 -

14.30 bh

NA 1505

32. /rendőrségi hírek... / folyt. bh

a zala megyei lenti - szombathely községben a temetőben játszott horváth judit 6 éves kislány. felmászott egy sírkőre, amely ledőlt és maga alá temette a gyermeket, aki a helyszínen meghalt.

x x

hétfőn hajnalban budapesten a xiii. kerületben a mór utca 15. alatti névedergyárban a portás és az éjjeliőr betörőt tett észre. értesítették a szolgálatot teljesítő rendőrt, aki a spulnig üzemrészben tettenérte vöröses lajos 20 éves segéd munkást. a rendőrség büntetőeljárást indított a betörő ellen.

x x x

rossz utviszonyok mellett, elővigyázatlanul vezette motor-kerékpárját fejes istván 29 éves gépészmunkás és a x. kerületi keresztúri úton összeütközött egy 37-es autóbusszal. fejes a helyszínen meghalt.

x x x

figyelmetlenül vezette motor-kerékpárját pap tamás 58 éves művezető. a lőrinci úton nekiütközött egy lovaskocsinak és súlyosan megsérült.

x x x

a megengedettnél gyorsabban vezette motor-kerékpárját kiss lászló 19 éves segéd munkás és a ix. kerületben a sobieski jános utca és a balázs béla utca kereszteződésénél elgázolta kreiczinger ferenc 39 éves gépkocsivezetőt, aki súlyosan megsérült. a motor-kerékpáros felborult és könnyebben megsérült.

x x x

szabálytalanul előzött személyautóval tödő ernő 38 éves üzletkötő és a ii. kerületi dimitrov ut 71 előtt összeütközött egy vete szembe -jövő - kivilágítatlanul jött kerékpárral. a baleset következtében a kerékpáros, hoffer mátyás 12 éves iskolásfiú súlyosan megsérült. a rendőrség eljárást indított az autó vezetője ellen./mti/

- 19 -

14.35 bh

NA 1510

bb 33. papíripari kiállítás és ankét szegeden

vid-kz/tné bzs hgy

1970. szeptember 21.

hazánkban az egy főre jutó papírfelhasználás az utóbbi 20 évben csaknem ötszörösére, évi 44 kilóra növekedett, s a becslések szerint 1985-re eléri a 100 kilót - mutattak rá a szakemberek a szegedi bartók béla művelődési központban hétfőn megnyílt nagyszabású papíripari kiállításon. a hazai papíripar jelenleg a szükségletek 61 százalékát fedezi. az ebben kifejeződő nagyszabású termelés-növekedés papíriparunk többmilliárd forintos költséggel megvalósuló rekonstrukciójának köszönhető.

a fejlődés eredményeit dokumentáló szegedi kiállításon több mint 50 üzem vonultatta fel termékeit. a kiállított újdonságok között ott vannak egyebek között a színes falburkoló papírtapéták, az alufóliával kasírozott tortalapok, a használat után eldobható abroszok, törölközők, díszdobozok és egyéb cikkek. a papíripar termékeit forgalmazó piért a 20 évvel ezelőttihez viszonyítva 6.5-ször több, együttesen mintegy kétmilliárd forint értékű papíripari terméket ad el évente. a cikklista évente átlagosan körülbelül 100 új termékkel bővül. a kereslet egyre inkább a jó minőségű fementes áruk irányába tolódik el.

a részben tapasztalatcsere jelleggel, részben pedig piacutatási szándékkal rendezett nagyszabású kiállítást két napig tartó ankétsorozattal köttük egybe. az ankétokon a legfőbb felhasználókkal vitatják meg az ipar az időszerű szakproblémákat. /mti/

--

bb 34. a magyarhoni földtani társulat vándorgyűlése miskolcon

vid/kz/tné bzs hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn miskolcon, a borsodi szénbányák székházának nagytermében megkezdődött a magyarhoni földtani társulat 25. jubileumi vándorgyűlése. az ülésen nagyszámú hazai geológus- és bányamérnökön kívül kelet-szlovákiai földtani szakemberek is részt vesznek. a vándorgyűlés első napján értékelték az utóbbi negyedszázad hazai földtani kutatásainak eredményeit, majd az időszerű szakproblémák kerültek napirendre.

a vándorgyűlés alkalmából miskolcon a technika házában kiállítás nyílt a borsod és heves megye területén feltárt ásványi termékekből. a vándorgyűlés résztvevői kedden tanulmányutakon vesznek részt. /mti/

--

14.40/bzs

- 20 -

NA 15¹⁵

bb 35. teljesítették kongresszusi felajánlásukat - ismét termel az ózdi durvahengermű

vid-kz/tné bzs hgy

1970. szeptember 21.

az idén szeptember 7-én kezdték meg az ózdi kohászati üzemek durvahengerműjének szokásos évi nagyjavítását. a nagyszabású munkában résztvevő mintegy 1500 munkás a x. pártkongresszus tiszteletére vállalta, hogy az eredetileg 14 napra tervezett nagyjavítás idejét öt műszakkal, tehát 40 órával lerövidíti. az adott időpontban az előhengertést végző tartósor megkezdte az üzemszerű termelést, ezt követően pedig folyamatosan bekapcsolódott a munkába a többi hengercsatorna is. a határidő lerövidítésével körülbelül 2500 tonna készterméket adhatnak majd piacra terven felül. ez megközelítően egymilliárd forint többletgyertést jelent majd a gyár részlegnek. a gyors és kitűnő minőségű munkában kitűnt dolgozók között 350 ezer forint célprémiumot osztottak szét. /mti/

--

bb 36. új óvoda békéscsabán

vid/kz bzs hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn nyílt meg békéscsabán az egykori uttoró- és ifjúsági házban a város legújabb óvodája. kialakítására mintegy egymilliárd forintot költött a városi tanács. az ötcsoportos óvodában újabb 150 békéscsabai kisgyermek talált második otthonra. /mti/

--

bb 37. teljesítette harmadik öt éves tervét a győr-megyei állami építőipari vállalat

vid/kz/ny hgy

1970. szeptember 21.

a győr-megyei állami építőipari vállalat szeptember 21-én teljesítette harmadik öt éves tervét. e tervidőszakban a vállalat nem kevesebb mint 3 milliárd 800 millió forint értékű építési, illetve szerelési munkát végzett, azonos árszinten számolva kétszer annyit, mint a második öt éves terv időszakaiban. a termelés nagyfokú növekedésében döntő szerepe volt az 1968-ban üzembe lépett győri házgyárnak, amely 1969-ben 2.400, ebben az évben pedig már 3.600 lakáshoz elegendő elemet készített. Lakást hatezer negyszázat adott át a vállalat öt év alatt, háromezernél többet mind a második öt éves terv idején.

/folyt köv/
15.25/ny

-21-

NA 15¹⁵

bb 37. / teljesítettefolyt/ny

a lakásépítési program teljesítésén túl olyan fontos feladatokat valósított meg mint a magyar vagon- és gépgyár 28 ezer négyzetméteres futóml csarnoka, a soproni autókatrészgyár, a győri turista szálló, a rába szálló új szárnya, a győri hűtőház, új sztk központ és a szakszervezetek székháza.

a győr megyei állami építőipari vállalat a tervidőszak alatt két ízben nyerte el a kiváló vállalat címet, tavaly a minisztertanács és a szot vörös vándorzászlajával is kitüntették./mti/

-. -

bb 38. román vezetők köszönete

tr/ny hi hgy

1970. szeptember 21.

nicolae ceausescu, a román kommunista párt főtitkára, a román szocialista köztársaság államtanácsának elnöke, ion gheorghe maurer, a román szocialista köztársaság minisztertanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet kádár jánosnak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága első titkárnak, losonczy pálnak, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének és focs jánosnak, a magyar forradalmi munkáspárt kormány elnökének, románia felszabadulásának 26. évfordulója alkalmából küldött jókívánságaikért.

stefan voitec, a román szocialista köztársaság nagy nemzetgyűlésének elnöke kálta gyulának, a magyar népköztársaság országgyűlése elnökének, corneliu manescu, a román szocialista köztársaság külügyminisztere péter jánosnak, a magyar népköztársaság külügyminiszterének küldött köszönő táviratot./mti/

-. -

bb 40. fehér lajos fogadta v.v. mackevicset

py/ny sl hgy

1970. szeptember 21.

fehér lajos, a kormány elnökhelyettese hétfőn baráti beszélgetésen fogadta v.v. mackevicset, a szovjetunió mezőgazdasági miniszterét. a fogadáson jelen volt dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes és a.m. szorokin, a budapesti szovjet nagykövetség ideiglenes ügyvivője./mti/

15.50/ny

-. -
-22-

16⁰⁵

bb 39. táviratok

tr/ny hi hgy

1970. szeptember 21.

godar jános, a bolgár kommunista párt központi bizottsága első titkára, a bolgár népköztársaság minisztertanácsának elnöke, hazánk felett átrepülve táviratban üdvözölte kádár jánost, az mszmp kb. első titkárát és focs jánost, a forradalmi munkáspárt kormány elnökét.

-. -

nicolae ceausescu, a román kommunista párt főtitkára, a román szocialista köztársaság államtanácsának elnök, hazánk felett átrepülve táviratban üdvözölte kádár jánost, az mszmp kb. első titkárát és losonczy pált, az elnöki tanács elnökét./mti/

-. -

bb 17. / meggyilt a fao folyt/ny

ezután megválasztották a konferencia elnökét és a két elnökhelyettesét. a konferencia elnökévé dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztert, elnökhelyetteseinek pedig r. van hauwermeiren-t, belgium fao-nagyokvetőjét és l.g. de oteyza-t, a spanyol mezőgazdasági minisztérium államtitkárát választották meg.

majd megkezdődött a munkaülés. napirendjén az európai mezőgazdaság középtávu fejlesztése - regionális és világméretben, című téma volt.

nagy érdeklődés kísérte a.h. boerma vezérigazgató előadását, amelyben egyebek között felhívta a figyelmet arra, hogy a különböző országok mezőgazdasági politikájának kialakításánál az eddiginél jobban figyelembe kell venni a fejlődő országok szükségleteit. a fao a világ mezőgazdasági fejlesztésének távlatairól külön tanulmányt készített. ebben meghatározták, hogy miképpen lehet módosítani a fejlett és a központilag tervező országok mezőgazdasági és kereskedelmi politikáját úgy, hogy mindenkor szemeltt tartásuk a mezőgazdasági dolgozók érdekeit és emellett az eddiginél jobban figyelembe veszik a fejlődő országok szükségleteit. a vezérigazgató hangsúlyozta, hogy véleménye szerint a fejlett országok kormányközi tanácskozások során jobb megoldásokat tudnának találni a mezőgazdasággal kapcsolatos problémákra akkor, ha nem elszigetelten, hanem együtt hoznának különféle intézkedéseket.

/folyt köv/
16.23/ny

-23-

16³⁰

bb 17. / megnyitott a2.folyt/ny

a szervezeti tanulmányt készít arról az európai problémáról, hogy a jelenleg nem kielégítő hústermelést hogyan lehetne fokozni és miképpen lehetne csökkenteni a tej és a tejtermék-termelést, amelyből viszont több országban felesleg mutatkozik. a tanulmány segítséget ad az európai kormányoknak és a termelőknek egy olyan mezőgazdasági politika és az ezzel kapcsolatos tervek kialakítására, amelyekkel ezeket a gondokat meg lehet oldani és újabb lehetőségeket lehet feltárni. ezt a tanulmányt - mondotta a. h. boerma - olyan modellnek lehet tekinteni, amely a fao és az európai magasszintű tudományos intézmények közötti szorosabb együttműködéshez ad alapot. a tanulmány elkészítéséhez már biztosították angliá, franciaország, lengyelország, magyarország és az nszk tudományos intézményeinek és kutatóinak közreműködését.

a vezérigazgató ezután kifejtette a véleményét arról, hogy a különféle módosító intézkedéseket úgy kell végrehajtani, hogy az országok között a legteljesebb legyen az együttműködés. előadásában foglalkozott még a mezőgazdasági termelés irányítását szolgáló különféle intézkedésekkel, a mezőgazdasági szubvenciók politikával és értékelte a nemrégiben háágában megtartott 2. világlelvezési konferencia eredményeit.

a konferencia kedden folytatja tanácskozását. /mti/

bb 41. aratják a rizst békés megyében

vid/kz/ny hgy

1970. szeptember 21.

megkezdődött a rizs aratása békés megyében. elsőként a szarvasi állami gazdaságban érett kasza alá a vizigabona. a gazdaság együttesen 3 ezer holdnyi rizstáblán hat féllánc-talpas kombájn állt munkába. az új rizs szemre is nagyon tetszetős, a szemek üvegesek, teltek. /mti/

16.28/ny

-24-

NA-16³⁵

bb 42. vasutasok kitüntetése

1 kf/kf-ju hgy

1970. szeptember 21.

hétfőn délután rüdönyi károly közlekedés- és postai-gyi miniszterhelyettes, a máv vezérigazgatója átadta az árvizi emlékérmét 35 vasutasnak, akik a tiszta völgyében és a szamos-közben a nyári árviz idején önfeláldozó munkával szelvézték a vasutvonalak védelmét, irányították a gátakon dolgozó több ezer vasutas munkáját.

országszerte összesen 615 vasutas kaptan meg az árviz-védelmi emlékérmét, a 447-en részesültek dícsératban. /mti/

bb 43. francia kereskedelmi szakszervezeti vezetők hazánkban

1 kf/kf-ju hgy

1970. szeptember 21.

a kpvd sz meghívására hétfőn délután roger lafon titkár vezetésével budapestre érkezett a francia kereskedelmi és pénzügyi dolgozók szakszervezetének küldöttsége. a francia delegáció tanulmányozza a kpvd sz tevékenységét, megismerkedik a kereskedelmi és vendéglátóipari dolgozók munkájával, élet és munkakörülményeivel. /mti/

bb 44. társadalmi összefogás az őszi mezőgazdasági munkák elvégzésére

vid-ju fm la

1970. szeptember 21.

csaknem három ezer katasztrális holdnyi termést még nem csépeltek ki, tíz-tizenháromezer hold területen betakarítatlan a kombájnszalma, a tervezett négyezer vagon kenyérgabonával szemben eddig alig több, mint kétezeröttszáz vagonnal vásároltak fel nógrád megyében. súlyos az elmaradás tarlószántásban, s az ötvennégy- és fétezer katasztrális hold vetőszántásból eddig ezt a munkát mindössze huszezer holdon végezték el. ezek az adatok azon a tanácskozáson hangzottak el, amelyet a megyei tanács és a termelősövetkezetek területi szövetségei hívtak össze hétfőn, hogy a járási pártbizottságok, tanácsok, termelősövetkezetek és állami gazdaságok vezetőivel értékeljék a nyári betakarítási munkák eredményeit, megbeszéljék az őszi betakarítás, szántás-vetés, halaszthatatlan tennivalóit. a tanácskozás munkájában résztvett géczy jános, a nógrád megyei tanács vb. elnöke és szóc béla, a megyei pártbizottság titkára is.

/ folyt. köv. /

16.40/ju

-25-

bb 44. / társadalmi összefogás... 1. folyt./-ju

herencsényi józsef, a megyei tanács vb. elnökhelyettese vitaindító beszámolójában hangsúlyozta: a rendkívül kedvezőtlen időjárás miatt elhúzódott az aratás-cseplés, ezért az őszi betakarításra, talajművelésre, vetésre is nagyon rövid idő, 50-60 nap áll rendelkezésre. ez idő alatt kell gondoskodni negyvennégyezeröttszáz holdnyi kukorica, burgonya, cukorrépa és egyéb termények betakarításáról, de hátra van még harmincnégyezer hold vetőszántás és hatvanezer hold mélyszántás is.

az elnökhelyettes javasolta: minden tész-ben készítsenek alapos, részletes intézkedési tervet. a termelőszövetkezetekben brigádgüléseken, s ha kell, rendkívüli közgyűlésen, vagy akár falugyűlésen mozgósítsák a tagságot. vonják be az őszi munkákba a melléküzemágak dolgozóit, a faluból eljáró üzemi dolgozókat, a családtagokat. ahol lehet, szervezzenek éjjeli műszakot, s ha jó az időjárás, vasárnap se szünteljen a munka a mezőkön. a pártbizottságok, tanácsok, a tész-ek területi szövetségei pedig az őszi munkák társadalmi megsegítésére, e segítség egybehangolására hozzanak létre járdaenként operatív bizottságot.

a tanácskozás után az aratást a megyében elsőként befejező tolmácsi lókos völgye termelőszövetkezet - tagsága nevében vass józsef tész-elnök, a x. pártkongresszus tiszteletére munkaversenyre hívta ki nógrád megye valamennyi közös gazdaságát. a versenyben a tolmácsiak vállalták, hogy az őszi vetést és a cukorrépa betakarítását október 20-ig, a kukorica betakarítását november 15-ig, az őszi mélyszántást pedig november 30-ig befejezik. /mti/

--

bb 45. napirenden a rádiótechnikai és elektrotechnikai ipar fejlesztésének koordinálása - kgst-szekciósülés balatonfüreden

vid-fm-ju la

1970. szeptember 21.

hétfőn balatonfüreden megkezdődött a kgst rádiótechnikai és elektronikai ipari állandó bizottsága vi. szekciójának ülése. az egyhetes tanácskozáson díven hazai és külföldi szakember vitatta meg az iparág technológiai berendezéseinek fejlesztését és e tevékenység koordinálását. /mti/

--

16.55/ju

MF 17¹⁰

-25-

bb 46. e m b a r g o : 19 óráig!

a külügyminisztérium küldöttsége hanoiiban

pv-ju hi la

1970. szeptember 21.

a vietnami demokratikus köztársaság külügyminisztériumának meghívására gyenes andrás külügyminiszterhelyettes vezetésével magyar külügyminisztériumi küldöttség érkezett hanoiiba. a küldöttséget a repülőtéren hoang van loi külügyminisztériumhelyettes fogadta. jelen volt jakus jeno a magyar népköztársaság hanoi nagykövete. /mti/

--

bb 47. képzőművészetünk seregszemléje: 2200 műalkotás

t fe/fné/ny hi la

1970. szeptember 21.

hazánk felszabadulásának jubileumi évében első ízben rendez kiállítás a mintegy 2600 alkotóművészt tömörítő társadalmi szervezet, a magyar képzőművészek szövetsége - jelentette be somogyi józsef szobrászművész, a szövetség elnöke a hétfőn megtartott sajtótájékoztatón.

egyebek között hangsúlyozta: a műcsarnokban november 21 és január 3 között megrendezésre kerülő tárlat célja, hogy átfogó képet adjon a szövetség művészetpolitikai elveiről, érzékeltesse a képzőművészetünkben jelentkező megújulást, lehetőséget nyújtson minden alkotó művész számára a világról alkotott egyéni érzéseinek, művészi hitvallásának a tolmácsolására. a szövetség azon fáradozik, hogy a kiállításon lehetőleg minden alkotó képviselőt kapjon - festményével, szobrával, grafikájával - s így a seregszemle a magyar képzőművészet egészéről adjon képet. az előjelek biztatóak: eddig 2200-nál több műalkotás érkezett a felhívásra. egy-egy alkotó öt munkáját küldhette be, a szakmai zsűri azonban ezek közül mindössze háromnak biztosíthat helyet a tárlaton, hogy ezáltal is növelje a kiállításon szereplő művészek számát. a beküldött anyag zsűrizéséhez szeptember 30-án lát hozzá a szakosztályok tagjaiból alakult bíráló bizottság. a tájékoztató végül közölték, hogy a három négyévenként megrendezésre kerülő hagyományos országos tárlat mellett a szövetség a jövőben minden esztendőben megrendezi az alkotóművészek legújabb munkáit bemutató seregszemlét. /mti/

--

17.05/ny

-27-

MF 17¹⁰

bb 48. országos műszaki ellenőrzési tanácskozás békéscsabán

vid/ny fm La 1970. szeptember 21.

a gépipari tudományos egyesület szervezésében hétfőn békéscsabán háromnapos országos műszaki ellenőrzési tanácskozás kezdődött, amelyre hazánk minden tájáról több mint kétszáz műszaki szakember érkezett. a tanácskozás résztvevőit gyulavári páál, a gépipari tudományos egyesült békés megyei szervezeteinek elnöke köszöntötte. ezt követően előadások hangzóttak el a műszaki ellenőrzés problémáiról. /mt1/

-. -

bb 49. a fegyveres erők hete somogyban

vid/fm/ny La 1970. szeptember 21.

somogyban hétfőn megkezdődött a fegyveres erők hetének ünnepe sorozata. az üzemekben és az iskolákban a honvédség, a rendőrség, a munkásőrség és a határőrség képviselőinek jelenlétében tartanak megemlékezéseket. az ünnepeken résztvesznek a hazánkban ideiglenesen állomásozó szovjet alakulatok képviselői is.

az üzemekben, a járási székhelyeken és a nagyobb községekben, valamint az iskolákban baráti találkozót rendeznek, és haditechnikai kiállításokon mutatják be néphadseregünk fegyverzetét, felszerelését. szeptember 29-én a fegyveres erők képviselői megkoszorúzzák kaposvárott a szabadság-parki szovjet hősi emlékművet. /mt1/

-. -

bb 50. az osztrák szakszervezeti szövetségnek

tm/ny La 1970. szeptember 21.

a szot meghívására hazánkban tartózkodó küldöttsége a szot székházában hétfőn tárgyalásokat folytatott a szot vezetőivel. /mt1/

-. -

17.10/ny

-28-

NA 1715

bb 51. embargó 18 óráig!

Losonczi páál,

tr/ny h1 ngy 1970. szeptember 21.

az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte moussa traoré államfőt, a mali köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából. /mt1/

-. -

bb 52. budapestre érkezett roland leroy és louis aragon

pv/ny h1 La 1970. szeptember 21.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására hétfőn budapestre érkezett roland leroy, a francia kommunista párt politikai bizottságának tagja és louis aragon író, a párt központi bizottságának tagja.

a vendégeket a ferihegyi repülőtéren aczél györgy, az mszmp központi bizottságának titkára és óvári miklós, a kb tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetője fogadta. /mt1/

-. -

bb 54. az egészségügy negyedik ötéves tervét tárgyalta a parlament illetékes bizottsága

t h1/mm/ny La 1970. szeptember 21.

az egészségügy negyedik ötéves tervét tárgyalta hétfőn, a parlament gobelín-termében az országgyűlés szociális és egészségügyi bizottsága. a képviselőket - dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, dr. tóth béla egészségügyi miniszterhelyettes, faluvégi lajos pénzügyminiszterhelyettes, dr. darabos páál, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének főtitkára - jelenlétében, dr. pesta lászló bizottsági elnök megnyitó szavai után, dr. farádi lászló, az egészségügyi miniszter első helyettese tájékoztatta a betegellátásban, a kórházfejlesztésben, a szociális gondozásban elért fejlődésről, s részletesen ismertette az egészségügyi tárca negyedik ötéves tervidőszakra szóló feladatait, a tervezett pénzügyi előirányzatok várható felhasználását.

/folyt köv/

-29-

18.00/ny

NA 1820

bb 54. / az egészségügy1.folyt/ny

mindenekelőtt beszámolt a harmadik öt éves tervidőszakban egészségügyi beruházásokra előirányzott mintegy négy milliárd forint felhasználásáról. ezzel kapcsolatban utalt arra a gondra, amelyet a beruházások körüli ismert problémák a tervezett egészségügyi létesítmények programszerű megvalósításában az utóbbi két-három évben okoztak. a kérdéssel többször foglalkoztak már az illetékes szervek, számottevő változást azonban mindeddig nem sikerült elérni. a lemaradást elsősorban a kórházi pavilonok, rendelőintézetek és néhány új szociális otthon építésének elhúzódása okozta. ugyanakkor nagy eredmény, hogy az új kórházi beruházások, ha késve is, de megvalósulnak; például a 11 kórházépítkezésből csupán az ajkai, a bővítést jelentő kilenc nagyobb beruházásból pedig szintén egy, a szikszói kórház befejezése marad a negyedik öt éves tervidőszakra. az új kórházak befejezésének, valamint a váci és a ceglédi kórház határidő előtti megépítésének köszönhető, hogy a kórházi ágyszám - fejlesztés országosan az eredeti tervnek megfelelően valósul majd meg.

amint a beszámolóból kitűnt, a negyedik öt éves terv időszakában az egészségügyi és a szociális ellátás fejlesztésének súlyponti feladata a fekvőbeteg-ellátás kapacitásának és színvonalának növelése, a korszerű technikai színvonal biztosítása, az orvosi gép-és műszerellátás fokozása. emellett célul tűzi ki a terv a szakorvosi, valamint a körzeti járóbetegellátás fejlesztését, hatékonyságának növelését, s előirányozza az idős koruakról való fokozott szociális gondoskodást.

a kórházi hálózat fejlesztése változatlanul az egészségügyi program homlokterében áll. a kérdés jelentőségét több felszólaló - köztük dr. noszkay aurél képviselő, dr. bartha ferenc, fővárosi vezető főorvos - is aláhúzza. figyelemreméltó ezzel kapcsolatban, hogy a tárca a tanácsok egészségügyi és szociális beruházási előirányzatának csaknem kétharmad részét erre a célra kívánja fordítani. új járási és városi kórházak - például a szigetvári, a kiskunhalasi, a nagykanizsai, a kisvárdai kórház - építése mellett mindinkább előtérbe kerül az országos és regionális feladatokat ellátó intézetek, a területi vezető kórházak és klinikák fejlesztése, rekonstrukciója. a kórházak fejlesztéssel egybekötött rekonstrukciójára mindenekelőtt az egészségügyi szempontból legrosszabbul ellátott megyékben kerül sor.

/folyt köv/
18.10/my

-30-

KA 1825

bb 54. az egészségügy2.folyt/ny

a tervek szerint 1975-ig 12 megyei kórház rekonstrukciója, fejlesztése kezdődik meg - köztük a dél-pesti kórházé, s fokozatosan felújítják, korszerűsítik azokat a megyei kórházakat is - például a szombathelyi, a kaposvári megyei kórházat, az esztergomi, a balassagyarmati, és a mosonmagyaróvári városi kórházat-, ahol nem annyira az ágyak számának növelése, mint inkább a korszerű elhelyezés, a gyógyító munka feltételeinek biztosítása a fő feladat.

az ülésen szó esett a központi egészségügyi intézmények fejlesztési terveiről, lehetőségeiről is. ezt a témát dr. babics antal képviselő is érintette. amint a minisztérium tájékoztatója megemlítette, a tervidőszakban megkezdődik a semmelweis orvostudományi egyetem és folytatódik a debreceni orvostudományi egyetem elméleti tömbjének építése; ez utóbbi, valamint a pécsinsostudományi egyetem elméleti tömbjének teljes beruházása a terv-periódusban befejeződik. megkezdődik továbbá a semmelweis orvostudományi egyetem 400 ágyas új klinikai tömbjének, a szegedi orvostudományi egyetem klinikai tömbjének, az orvostovábbképző intézet sebészeti blokkjának, és az új országos kardiológiai intézetnek a beruházása, stb.

a lakosság járóbeteg-ellátásának javítására országosan jelentősen növelik az általános orvosi, valamint a gyermekorvosi körzetek számát, s az eddigiekhez képest számottevően növekedik a szakorvosi, illetve az üzemorvosi órák aránya. több helyütt új rendelőintézet, szakosított és körzeti rendelő létesül. tovább fejlődik a vidéki lakosság fogászati ellátása. a közegészségügyi helyzet további javítása céljából bővítik a közegészségügyi-járványügyi szolgálat hálózatát és nagy összegeket fordítanak a bölcsődei helyek számának gyarapítására, az idősek orvosi és munkaképtelenek szociális ellátásának fejlesztésére újabb több ezer rászoruló idős koru részére teremtik meg az intézményi gondozás lehetőségét.

a jelentős mennyiségű fejlesztés mellett az illetékesek az eddiginél nagyobb figyelmet fordítanak az ellátás tudományos-technikai korszerűsítésére, - többek között dr. petri gábor képviselő foglalkozott ezzel a problémával-, a kórházegészségügy további javítására fokozzák a takarítás gépesítését, s növelik a takarítónők és a segéd munkások létszámát. hangsúlyozták az ülésen, hogy az intézetek gépi felszerelésének növekedése egyidejűleg szükségessé teszi a szakképzett műszaki személyzet létszámának fejlesztését.

/folyt köv/
18.120/ny

-31-

NI 1830

bb 54. / az egészségügy3.folyt/ny

szóba került továbbá a vállalati lakásépítésekkel összefüggő, egészségügyi jellegű fejlesztések megoldása - erre a kérdésre nics jános képviselő hívta fel a figyelmet; dr. Vató Lajos a társadalombiztosításnak szinte valamennyi állampolgárra történt kiterjesztéséről és az ebből adódó feladatokról szólt, dr. hargitai katalin, a negyedik ötéves terv teljesítéséből eredő többletek célszerű, - az egészségügy javát is szolgáló - felhasználásra hívta fel a figyelmet; dr. darabos pál, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének főtitkára az egészségügyi program fő feladatainak sorában említette meg a nővérrotthoni szálláshelyek számának bővítését.

a társadalombiztosítás negyedik ötéves tervidőszakban várható fejlődéséről dr. bartos istván, a szot társadalombiztosítási főigazgatóságának vezetője tájékoztatta a képviselőket. a kilátásokról szólva a leglényegesebb adatként említette meg, hogy a társadalombiztosítási kiadások a következő öt évben - a nemzeti jövedelem fejlődését lényegesen meghaladóan - körülbelül 50 százalékkal növekednek.

dr. farádi lászlónak, az egészségügyi miniszter első helyettesének, faluvégi lajos pénzügyminiszterhelyettesnek és dr. hetényi istvánnak, az országos tervhivatal elnökhelyettesének a felmerült észrevételekre, véleményekre adott válasza után a bizottság végül is úgy foglalt állást, hogy az egészségügy negyedik ötéves terve - bár korántsem tudja a sokoldalúan jelentkező igényeket maradéktalanul kielégíteni - jól megalapozott, reális program, amely méltán töltheti el bizalommal nemcsak az egészségügy dolgozóit, hanem az ország minden lakosát. a bizottság úgy döntött, hogy az egészségügyi tárca negyedik ötéves tervjavaslatát az országgyűlés legközelebbi ülésén elfogadásra ajánlja. /mt1/

bb 53. román építésügyi küldöttség érkezett budapestre

t sb/pv/ny La

1970. szeptember 21.

bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter meghívására hétfőn délután petre blajovicinak, román helyi közigazgatási ügyek állami bizottsága elnökének vezetésével román építésügyi küldöttség érkezett budapestre. a delegáció egy héttig tartózkodik magyarországon és eszmecsereket folytat a két ország építésügyi együttműködésének fejlesztéséről.

/folyt köv/
18.28/ny

-32-

NA

bb 53. / románfolyt/ny

a ferihegyi repülőtéren bondor józsef miniszter és dr. papp lajos, a minisztertanács tanácsi hivatalának elnöke fogadta a román vendégeket. ott volt dimitru turcus, a román szocialista köztársaság budapesti nagykövete is.

x x x

a magyar-román közvetlen, kétoldalú építésügyi együttműködésről szóló megállapodást ez év májusában budapesten írták alá. ezt megelőzően csak esetenkénti tanulmányutak és a magyar-román műszaki tudományos együttműködési egyes bizottság közvetítésével volt kétoldalú építésügyi együttműködés a két ország között. az építésügyi és városfejlesztési minisztérium tevékenységének megfelelő ügykört romániában három országos főhatóság, az építőanyagipari minisztérium, az ipari építési minisztérium és a helyi - *Közigazgatási ügyek* - állami bizottság látja el. a budapesti megkötött megállapodás e három romániai partnerrel 1970-re és az 1971-1975-ös időszakra 26 témában irányoz elő kölcsönös tanulmányutakat és intézkedik nyolc román és hat magyar intézet, illetve hét-hét termelő vállalat közvetlen kapcsolatának kiépítéséről, a kölcsönös építőanyagipari árucseréről. /mt1/

--

bb 55. előtérben az állattenyésztés gyorsabb ütemű fejlesztése - csaknem kétszereződik az egy hektáron hasznosítható műtrágya-mennyiség - a negyedik ötéves terv törvényjavaslatát vitatta meg az országgyűlés mezőgazdasági bizottsága

t pr/tr/ny h1 La

1970 szeptember 21.

bencsik istván elnöklétével hétfőn a parlament delegációs termében ülést tartott az országgyűlés mezőgazdasági bizottsága. a tanácskozáson - amelyen résztvett hont jános, az országos tervhivatal elnökhelyettese is - a képviselők a negyedik ötéves terv mezőgazdasági vonatkozásait vitatták meg. a bizottság tagjainak eljuttatott munkaanyaghoz elsőként dr. soós gábor, a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter első helyettese fűzött kiegészítéseket.

/folyt köv/

-33-

18.40/ny

NA 1970

bb 55. / előtérben1.folyt/,6

előjáróban leszögezte: a mezőgazdaság intenzív irányu-
azaz belterjes - fejlesztése áll összhangban a népgazdaság
egészének fejlődésével, a fogyasztás és az export igényeivel,
valamint a rendelkezésre álló erőforrások legkedvezőbb haszno-
sításával. ezért a következő tervperiódusban fel kell számol-
ni az ugynevezett hiánygazdálkodást, javítani kell a mezőgaz-
dasági, s főként élelmiszeripari termékek minőségét, bővíteni
kell a választékot. számolni kell a mezőgazdaság növekvő im-
portjával, javítani kell a munka hatékonyságát, növelni a ter-
melés jövődelmezőségét. a népgazdasági terv a növénytermelés-
ben évente 2.6 - 2.8 százalékos, az állattenyésztésben pedig
3-3.2 százalékos növekedéssel számol. meg kell valósítani a
racionálisabb földhasználatot, s az állattenyésztés fejleszté-
se érdekében növelni kell a szalás- és tömegtakarmány ter-
melésre hasznosítható területeket. a növénytermesztésben elő-
irányított fejlesztés 1970-1975 között szinte kizárólag az át-
lagtermések növeléséből adódik. az előirányzatok biztosítják
az ország kenyérgabona- szükségletének hazai termelésből való
kielégítését. a tervidőszakban az egy hektárra jutó műtrágya-
felhasználás csaknem megkétszereződik, s 1975-re hektáronként
meghaladja a 190 kilogrammot. az öt esztendő alatt nagyarányu
gépesítés valósul meg, traktorok, gabonakombájnok, kukorica-
betakarító-gépek, tehergépkocsik és pótkocsik beszerzésére
40 százalékkal több pénzt biztosítanak, mint a harmadik öt-
ves terv idején.

fontos feladat a szarvasmarhatenyésztés fejlesztése, hi-
szen a vágómarha export hosszú távon is biztos devizabevételt
jelent a mezőgazdaságnak. ennek megfelelően a tervidőszak vé-
gére a vágómarha-termelés mintegy 11 százalékkal, a tejtermé-
lés pedig körülbelül 10 százalékkal növekszik. mérsékelni kell
a szarvasmarhák állománycsökkenését a háztaji gazdaságokban.
a következő esztendő alatt csaknem negyedmillió új tehénfőrd-
hely, s hozzávetőleg 145.000 növendékmarha és hizófőrdhely meg-
építésével számolnak. a lakosság húselállítását alapvetően biz-
tosító vágósertés-termelés 1970 és 1975 között - figyelembe vé-
ve a fejlesztési lehetőségeket - több mint 30 százalékkal nö-
vkedhet. a hazai erdőgazdaság bruttó fakitermelése 1975-re
6.7 millió köbméterre növelhető, pótlásra és a távlati igények
kielégítésére az öt esztendő alatt csaknem 70.000 hektárt fá-
sítanak.

/folyt köv/
19.00/ny

Nr 1930

-34-

bb 55. / előtérben....2.folyt/ny

a vízgazdálkodási ágazat előirányzatait breinich miklós,
az országos vízügyi hivatal elnökhelyettese ismertette. elmon-
dotta: mind az ipari, mind a lakossági vízigények számottevő-
en növekszenek, ezért a következő öt esztendőben a vízgazdál-
kodásnak az eddiginél nagyobb mértékű, a népgazdaság általá-
nos fejlődésénél gyorsabb ütemű fejlesztése szükséges. a ne-
gyedik ötéves terv során 25.1 milliárd forint jut a vízgazdál-
kodásnak, 10 milliárddal több, mint a most záruló tervidőszak-
ban. / emellett a vízgazdálkodás fejlesztését célozza a más
ágazatokban megvalósítandó körülbelül 8 milliárd forint érté-
kű beruházás is. / 1975-re az ország lakosságának 68 százaléka
részesül majd közműves vízellátásban, s 38 százaléka él csa-
tornázott területen. ma naponta 2 millió köbméter tisztítatlan
szennyvíz jut folyóinkba, ezért a negyedik ötéves terv eszten-
dejében jelentős összegeket költenek vízvédelemre. gyors ütem-
ben fejlesztik az árvízvédelmi létesítményeket, valamint az
ár- és belvízvédelmi szervezetet. az öntözött terület öt év
alatt összesen 120.000 hektárral nő, 1975 végére eléri az
570.000 hektárt.

a két referátumot követő vitában számos képviselő fejtet-
te ki véleményét. dr. belák sándor egyebek között a talajműve-
lés, a melioráció fontosságát hangsúlyozta, majd rámutatott:
a szakoktatás fejlesztésére, támogatására tervbe vett összeg
csak a jelenlegi állapotok megtartására elegendő. szóváltette
azt is, hogy amit a kommunális ellátásért, szolgáltatásokért
fizetendő összegekben is különbség lesz város és falu között,
addig hiába beszélünk e kettő közeledéséről. példaként elmondot-
ta, hogy ma a falvak lakói 2.300 forintot fizetnek egy kilowatt
áramért, a városiak csupán 1.50-t, 1.80-at. a falusi vízdíj
is jóval meghaladja a városit, helyenként a 3 forintot is eléri.

barta andrás örömmel üdvözölte a tsz-tagok szociális
ellátásának tervezett fejlődését, a számításba vett járadék-
emelést, illetve nyugdíjkorhatár-csökkentést. felhívta az ille-
tékesek figyelmét, hogy a mezőgazdaság beruházás-igénye na-
gyobb, mint amennyire a tervjavaslat fedezetet biztosít. tul-
zottnak tartotta azt a számítást, amely szerint a következő
öt esztendőben 100-150 ezer fővel csökken a mezőgazdaságban
foglalkoztatottak száma; véleménye szerint ennyi munkáskezet
nem tudnak nélkülözni.

keszthelyi zoltán kérte: az állattenyésztés fejlesztése
érdekében juttassanak nagyobb állami támogatást a gazdaságoknak.
/folyt köv/

-35-

19.10/ny

Nr 1935

bb 55. / előtérben... 3. folyt./-ju

felvetette: helyes, hogy növelik a szálastakarmányok, pillangósok vetésterületét, de időben gondoljanak e területek megfelelő gépesítésére. a vizsgálgatói témához szólva sürgette a tervezett maros-csatorna megépítését. a mezőgazdasági szakoktatásra szánt pénzt keveselte nagy antai is, mondván, hogy szlyos gondot jelent a tanintézeteknek a korszerűbb mezőgazdasági gépek beszerzése. mateovics józsef tapasztalatai szerint ma még megoldatlan a mezőgazdasági gépek alkatrész utánpótlása, esetenként értékes járművek, rögépek rostokolnak alkatrészhiány miatt a műhelyekben. lakatos andrás is azoknak a véleményéhez csatlakozott, akik keveselték a tervezett mezőgazdasági beruházások összegét. elmondotta, hogy az ország - joggal - egyre többet vár a mezőgazdaságtól, ennek teljesítése azonban megfelelő foku gépesítés nélkül szinte lehetetlen. riba miklós a többi közt arról beszélt, hogy a mezőgazdaságban még igen nagy belső tartalékok vannak, s a termelés hatékonyságának növelése ezek feltárását ugyanúgy megköveteli, mint a nagyobb központi anyagi támogatást. szabó istván véleménye szerint a mezőgazdasági tervek teljesítése nem elsősorban több pénz kérdése. egyszerűbb szervezéssel, a munka hatékonyságának növelésével is nagyot lehet előre lépni. szóvá tette a gépesítéssel kapcsolatban kialakult meglehetősen furcsa helyzetet. az ellátók költségvetésből gazdálkodnak, a vásárlók, a termelőszövetkezetek nem, ha jó évet zárnak a tsz-k, mindenfajta gépben nagy a kereslet, rosszabb esztendőben a raktárakban zsufolódik a traktor, a vetőgép. ez mérhetetlen anyagi veszteséget okoz.

kovács istván a gyenge adottságu termelőszövetkezetek helyzetének javításáért szállt síkra, s elmondotta, hogy bármennyit is tettünk érdekükben az elmúlt esztendőben, arányuk még mindig 30 százalék körül mozog. az itt dolgozók, akik dupla munkával szereznek fele jövedelmet, nagyobb támogatást érdemelnek. dr. pál istván a nagyüzemi sertés-tenyésztés fejlesztésével kapcsolatban elmondotta, hogy tapasztalatai szerint gyakran nem megfelelő a takarmánytáp minősége, néha a mennyiség sem elég. azt javasolta, hogy csak annyi korszerű nagyüzemi sertés-telepet létesítsenek a következő öt esztendőben, amennyit gépekkel, takarmánnyal megfelelő szinten el tudnak látni. intő példa a mélykútiak esete: 76 millió forintos beruházással létesített tenyésztelőükön kézierővel etetnek, mert nem működik a gépi berendezés. farkas pál az árvízvédelemre, vízszabályozásra szánt összegek emelését, varga sándor a magyar mezőgépgyártás gyors fejlesztését kérte.

az ülés bencsik istván zárszavával ért véget. /mt1/

19.20/jum

-36-

1940

kbb 56. megkezdődött a magyar-mongol együttműködési bizottság ülészaka

t sl/pv-ju la

1970. szeptember 21.

hétfő délután a parlamenti épületében megkezdődött a magyar-mongol gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság negyedik ülészaka. a két delegációt fehér lajos, a minisztertanács elnökhelyettese, illetve szonomin luvszan, a minisztertanács első elnökhelyettese, a két tagozat elnöke vezeti.

fehér lajos megnyitó beszédében külön üdvözölte a mongol delegáció vezetőjét, aki ebben a minőségben most első ízben látogatott hazánkba. utalt a két ország egyre mélyülő együttműködésére, az ez év júliusában aláírt hosszulejártu hitelnyújtási és kereskedelmi megállapodásokra, amelyek nyomán Magyarország és mongolia között tovább bővült a külkereskedelmi forgalom.

szonomin luvszan ugyancsak méltatta a kapcsolatok fejlődését, s utalt arra, hogy a következő öt éves terv időszakában husz százalékkal nő a két ország áruforgalma. magyarországon elsősorban fogyasztási cikkeket, gépeket, ipari berendezéseket, alkatrészeket, gyógyszereket szállít, s állati termékeket, bőrt, színes femeket kap cserébe. mint mondotta, igen jelentősnek tartja a mostani ülészakot, mert itt az együttműködés továbbfejlesztésének újabb lehetőségeit tárják fel.

a két miniszterelnökhelyettes beszéde után megkezdődött a napirendi pontok érdemi tárgyalása. /mt1/

bb 57. dr. sik endre fogadta a. környeicsukot

gg-ju hi la

1970. szeptember 21.

dr. sik endre, az országos béketanács elnöke fogadta alekszanet környeicsukot, az ukrán szovjet szocialista köztársaság legfelsőbb tanácsa elnökségének elnökét, a béke-világtanács elnökségének tagját. a meleg, baráti hangú találkozón véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről, a béke-világmozgalom soránlevő feladatairól, a szovjet és a magyar békemozgalom együttműködéséről. a beszélgetésen részt vett sebestyén nándorné, az országos béketanács titkára. /mt1/

-37-

bb 58. magyar igazságügyi küldöttség utazott bukarestbe

1 bc/gg-ju hi la

1970. szeptember 21-

dr. markója imrének, az igazságügyminiszter első helyettesének vezetésével hétfőn igazságügyi küldöttség utazott bukarestbe, a román igazságügyi szervek munkájának tanulmányozására. /mti/

bb 59. magyar és német vesegyógyászok kölcsönös kitüntetése

1 ms/pv-ju hi la

1970. szeptember 21.

a magyar urológusok és nephrológusok társasága aken homburgi professzort tiszteleti tagjává választotta, az erről szóló oklevelet a napokban nyújtották át a kiváló német vesegyógyásznak.

babics antal akadémikus, a semmelweis orvostudományi egyetem urológiai klinikájának igazgatója viszont a német urológusok és nephrológusok társaságától részesült kitüntető elismerésben a simon-medália átadásával. ezt a kitüntetést a múlt évben alapították annak emlékére, hogy előttes száz évvel, 1869-ben simon professzor végezte a világon az első veseműtétet. az elismerés jelentőségét növeli, hogy babics professzort az elsők között tüntették ki a simon-medállal. /mti/

bb 60. todor hadzsiniokolov bolgár festőművész tárlata, bolgár népművészeti cikkek kiállítása békéscsabán

vid-ju fm la

1970. szeptember 21.

hétfőn békéscsabán kiállítás nyílt az ismert bolgár festőművész, todor hadzsiniokolov olajfestményeiből, a bolgár tájakat, virágzó kerteket ábrázoló 31 színpompás alkotásból. megnyitó beszédet mondott margareta ruszeva, a budapesti bolgár nagykövetség elsőtitkára.

/ folyt. köv. /

-38-

M-195

bb 60. / todor hadzsiniokolov... 1. folyt. /-ju

érdekes kiállítás nyílt a jókai színház előcsarnokában is. itt bolgár népművészeti, népi iparművészeti remekművek - kerámiák, szőnyegek és egyéb dísz tárgyak - tekinthetők és vásárolhatók meg.

a békési mezőgazdasági gépgyárban todor sztancenov, az agromás igazgatója a bolgár mezőgazdasági gépgyártás helyzetéről tartott előadást, a nagyközség muzeumban pedig „mai bolgár grafika”, címmel nyitottak tárlatot. /mti/

bb 61. bartók-est békéscsabán - tit-rendezvények a bartók-évforduló alkalmából békés megyében

vid/fm-ju la

1970. szeptember 21.

bartók béla halálának negyedszázados évfordulójáról méltó módon emlékezik meg a tudományos ismeretterjesztő társulat békés megyében. a városokban, valamint vésztőn és gyulaváriban - ahol bartók népdalgyűjtő-munkát végzett - szeptember utolsó hetében ünnepi esteket rendeznek a zeneszerző emlékére.

az első megemlékező estre hétfőn került sor békéscsabán, a tit értelemiségi klubjában. az ünnepi műsorban sárhegyi jeno, a békéscsabai bartók béla zeneiskola igazgatója méltatta a nagy magyar zeneszerző életművét, nemes emberi egyéniségét, művészi munkásságát, majd a zeneiskola tanárai, növendékei és a 2. számú általános iskola tanulói bartók műveket adtak elő. /mti/

bb 62. janez sztancovnik,

pv-ju sl la

1970. szeptember 21.

az ensz európai gazdasági bizottságának végrehajtó titkára, aki a fao európai regionális konferenciája alkalmából budapestben tartozkodik, hétfőn látogatást tett bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszternél, valamint dr. szita jános miniszterhelyettesnél, a nemzetközi gazdasági kapcsolatok titkársága vezetőjénél. a megbeszéléseken magyarország és az eeg kapcsolatáról folytattak eszmecsereket. /mti/

-39-

bb 63. magyar-bolgár kulturális napok békés megyében

vid-ju fm la

1970. szeptember 21.

hétfőn magyar-bolgár kulturális napok kezdődtek békés megyében. ebből az alkalomból vaszil bogdanovnak, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövetének vezetésével tizenöt tagú bolgár delegáció érkezett békéscsabára. a vendégeket a hazafias népfront megyei székházában a megye, párt-, tanácsai és társadalmi szerveinek vezetői fogadták. ezt követően a marxista egyetemen „a bolgár népköztársaság külpolitikája”, címmel vaszil bogdanov tartott előadást, majd megnyitotta a bolgár népköztársaság 25 éves fejlődését bemutató kiállítás. este az ifjúsági és uttorházban rendezett ünnepségen nyeredi g. sándor, az mszmp békés megyei bizottságának titkára mondott beszédet, majd felszólalt a bolgár nagykövét is. /mti/

-. -

bb 64. időjárásjelentés

pv-ju la

1970. szeptember 21.

a meteorológiai intézet jelenti szeptember 21-én, hétfőn este:

a nappali felmelegedés kissé gyengül

időnkénti felhősödés, szórványosan előforduló kisebb esővel. mérsékelt, napközben megélénkülő északkeleti szél. a nappali felmelegedés kissé gyengül.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 16-21 fok között. /mti/

-. -

-40-

bb 65. újabb küldöttségek érkeztek a fao konferenciára

k jf/ny la

1970. szeptember 21.

a fao európai regionális konferenciájának 7. ülészakára újabb küldöttségek érkeztek. a bolgár küldöttséget v. sopojev földművelésügyi és élelmiszeripari miniszter, a finn ~~vestori~~ kaasalainen mezőgazdasági miniszter, az nazi delegációját j. erti élelmiszerügyi, mezőgazdasági és erdészeti miniszter vezeti. megérkezett a belga, a ciprusi, a görög, a jugoszláv és az osztrák küldöttség is.

a küldöttségeket dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter, kazareczki kálmán miniszterhelyettes, a fao nemzeti bizottságának elnöke, a kém, a külügyminisztérium vezető beosztású munkatársai és a fao magyar nemzeti bizottságának tagjai fogadták. jelen voltak az érintett diplomáciai képviselők vezetői, illetve vezető munkatársai is. /mti/

-. -

bb 66. dr. dimény imre

k jf/pv-ny la

1970. szeptember 21.

mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter hétfőn a nemzeti galériában fogadást adott a fao 7. európai regionális konferenciáján részt vevő küldöttségek tiszteletére. /mti/

-. -

bb 67. a fao vezérigazgatójának sajtótájékoztatója

t jf/gg/ny sl la

1970. szeptember 21.

a fao / az ensz élelmiszerügyi és mezőgazdasági szervezete / 7. európai regionális konferenciája alkalmából a.h. boerma, a szervezet vezérigazgatója hétfőn a gellért szállóban a fao munkájáról és terveiről tájékoztatta az újságírókat. a sajtótájékoztatót várkonyi péter, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke nyitotta meg.

/folyt köv/
20.00/ny

-41-

ME

bb 67. / a fao1.folyt/ny

a.h. boerma elmondotta: magyarország tevékenyen részt vesz a fao munkájában és gazdaságilag, műszakilag is képes arra, hogy együttműködjön a szervezettel, különösen a fejlődő országok megsegítésénél. azzal kapcsolatban, hogy szocialista országban első ízben tartanak ilyen regionális konferenciát, hangsúlyozta, hogy a szervezet akkor működik igazán jól, ha az együttműködő országok köre széles, így könnyebb megoldást találni a különféle problémákra és a feladatokat, valamint a távlati célokat is hatékonyabban lehet egyeztetni. a fao különben a világ öt részében rendez konferenciákat; a közel-, illetve távol-keleti konferenciák már véget értek, a budapesti után következik az afrikai értekezlet, amelyet algériában tartanak meg, és végül a latin-amerikai konferencia, amelyre caracasban kerül sor.

a regionális konferenciákkal kapcsolatban kifejezte azt a meggyőződését, hogy ezek az eszmecsereik igen hasznosak. annak ellenére, hogy a régiók között sokszor alapvetőek a különbségek, mégis szép számmal vannak közös vonások, amelyekre építeni lehet. a regionális összejöveteleken a térség problémái kerülnek szóba, de a kérdéseket minden esetben a világproblémák tükrében elemzik.

a budapesti konferencián - amint a.h. boerma elmondotta - 26 európai ország küldöttsége vesz részt. több nemzetközi szervezet is képviselteti magát, így például a kgst, amelynek megjelenését igen fontosnak tartotta a vezérigazgató, mert így lehetővé válik a problémák több oldalról való megközelítése, a széleskörű eszmecsere.

a budapesti konferencián közgazdasági és mezőgazdasági problémák kerülnek napirendre. a kérdéseket több szempontból vizsgálják meg, miután a technikailag fejlett országok is képviselik magukat ugyanúgy, mint azok, amelyekben a mezőgazdaság további fejlesztés előtt áll. minden ország a termelés leghatékonyabb módszereit igyekszik alkalmazni, ezért széleskörű információt akarnak gyűjteni. ebben a megfelelő tapasztalatokkal rendelkező fao lényeges segítséget adhat, főképpen a tudományos eredmények terjesztésével és népszerűsítésével.

/folyt köv/
20.05/ny

-42-

N 2015

bb 67. / a fao2.folyt/ny

a konferencián egy másik kérdés is felvetődik: mi történik azokkal a termékekkel, amelyeket a különböző országok mezőgazdasága termel és ezzel kapcsolatban hogyan alakuljon ki bizonyosfokú munkamegosztás a kontinens országai között. az európai mezőgazdaság helyzete jelenleg nem túl biztató, mert a mezőgazdasági kereskedelem jórészt stagnál, bár ez nemcsak a kontinensen, hanem az egész világon így van. a vezérigazgató ezt azzal magyarázta, hogy a fejlettebb országok gyakran többet termelnek, mint amennyire szükségük van, az importjuk pedig kelet-európát illeti, ott is van határ a kereslet és a kínálat között. kétségtelen, hogy ezek az országok is többet szeretnének a jövőben exportálni. dél-európa országai is nagyjából így állnak, ezeknek szintén szükségük van a mezőgazdasági termékekből származó export-bevételekre. ezek szerint - mutatott rá a vezérigazgató - minden ország fokozni akarja az exportot, az importot pedig visszafogják, a probléma megoldásához egész sor elméleti és gyakorlati kérdésben kell megegyezésre jutni, a regionális konferenciának éppen ebben a kérdésben lesz nagy szerepe. a.h. boerma reményét fejezte ki, hogy a fentebb említett elemzések és kormányközi konzultációk után fokról-fokra eredményeket lehet majd elérni a kontinens mezőgazdaságának fellendítésében. /mti/

bb. 68. a szocialista országok takarékpénztárainak konferenciája budapestben

1 kf/kf/il la

1970. szeptember 21.

vályi páter pénzügyminiszter hétfőn este a gellért szállóban fogadást adott a szocialista országok takarékpénztárainak budapesti konferenciájára érkezett delegációk tiszteletére. a fogadáson megjelent dr. lászló andor államtitkár, a magyar nemzeti bank elnöke is.

a kedden kezdődő tanácskozáson hét ország - bulgária, csehszlovákia, lengyelország, az ndk, románia, a sovjetunió és magyarország - vezető bankszakemberei vesznek részt. a konferencia megnyitó referátumát szirmai jeno, az országos takarékpénztár vezérigazgatója tartja. /mti/

-.-

- 43 -

N 2115

bb 69. embargo: 0.30 óráig!

havrán Istvánnak

tr-ju la

1970. szeptember 21.

az országos bányaműszaki főfelügyelőség elnökének vezetésével este küldöttség utazott a német demokratikus köztársaságba, hogy résztvgyan a kgst országok bányahatósági elnökeinek weimarban szeptember 23-27 között megtartandó értekezletén.

a nemzetközi értekezlet témája az egyes kgst országok bányahatóságainak hatásköre, a biztonsági szabályzatok előírásainak egyeztetése, a biztonsági helyzet elemzése. /mti/

..-

21.22/ju

-44-

- v e g e -

NA 2/30

60.008/x
M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fium-utca 5-7. Telefon: 159-490, 350-890

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

mti b e l f ő l d i h i r e k

1970. szeptember 22.



bb. 1. magyar drámák budapesti premierje: vidéki színházak vendégjátékaként - színházigazgatók az előkészületekről

8 vid /szö/tné/, ká/il la

1970. szeptember 22.

a budapesti művészeti hetek keretében rendezik meg október 25-e és 30-a között a magyar dráma hetét. a budapesti színházak premierje mellett több vidéki színház is bemutatkozik a fővárosban ebből az alkalomból. a madách színházban adja elő a veszprémi társulat október 26-án az arany györgy: 3. béla című darabját, két nappal később, október 30-án pedig a pécsiek mutatkoznak be a madáchban cseres tiber: barbár változatok című színművének előadásával.

a fővárosi vendég szereplés előkészületeiről tájékoztatta a veszprémi és a pécsi színház igazgatója a magyar távirati iroda munkatársait.

a magyar dráma nélkül nincs magyar színjátszás - ez a gondolat vezérelte a veszprémi petőfi színház társulatát, amikor alaitó levelében fő feladatként az új magyar drámák első bemutatását, valamint elfelejtett hazai értékek felújítását határozta meg. a fiatal - mindössze kilenc éves - színház figyelemreméltó kezdeményezései nyomán több új dráma innen indult országos sikerre, így az elsők között németh lászló: nagy családja, gáspár margit: ha elmondod, letagadom és gyárfás miklós; egérut című színdarabjai. az elmúlt év nagy sikere illyés gyula malom a séden című drámájának ősbemutatója volt.

/folyt.köv./

- 1 -

NA